

البيانات المالية الموحدة

تقرير مدقي الحسابات

إلى

حضرات السادة المساهمين

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)

المنامة - مملكة البحرين

الرأي

برأينا أن البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة، في كل الجوانب الجوهرية، المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ وأدائها المالي الموحد وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وذلك وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

تقرير حول المتطلبات التنظيمية الأخرى

حسب متطلبات قانون الشركات التجارية البحريني وقواعد مصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ٣)، تحتفظ الشركة بسجلات محاسبية منتظمة وأن البيانات المالية الموحدة تتفق معها، وإن المعلومات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة مع البيانات المالية الموحدة، وإنه لم يرد إلى علمنا وقوع أية مخالفات خلال السنة لقانون الشركات التجارية البحريني، أو قانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية، أو قواعد مصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ٣ والقرارات ذات العلاقة في المجلد رقم ٦)، وتوجيهات مصرف البحرين المركزي، أو قواعد وإجراءات بورصة البحرين، أو بنود عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة، يمكن أن يكون لها أثر سلبي جوهري على أعمال الشركة أو مركزها المالي. وقد حصلنا من الإدارة على جميع الإيضاحات والمعلومات التي طلبناها لأغراض التدقيق.

KPMG

المنامة - مملكة البحرين

١٢ فبراير ٢٠١٤

تقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد دققنا البيانات المالية الموحدة المرفقة للمجموعة العربية للتأمين ("الشركة") والشركات التابعة لها ("المجموعة") والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، والبيانات الموحدة للدخل، والدخل الشامل، والتغيرات في حقوق الملكية، والتدفقات النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ، والإيضاحات التي تتكون من ملخص السياسات المحاسبية الهامة والمعلومات الإيضاحية الأخرى.

مسئولية مجلس الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن مجلس الإدارة مسئول عن إعداد البيانات المالية الموحدة وعرضها بشكل عادل وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، وعن نظام الرقابة الداخلي الذي يراه مجلس الإدارة ضرورياً لإعداد البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وخالية من أية معلومات جوهري خاطئة، سواء كانت ناتجة عن احتيال أو خطأ.

مسئولية المدققين

إن مسئوليتنا هي إبداء الرأي في هذه البيانات المالية الموحدة استناداً إلى أعمال التدقيق التي قمنا بها. لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب منا الالتزام بأخلاقيات المهنة، وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة من خلو البيانات المالية الموحدة من أية معلومات جوهري خاطئة.

تشمل أعمال التدقيق القيام بإجراءات للحصول على أدلة تدقيق مؤيدة للمبالغ والإفصاحات الواردة في البيانات المالية الموحدة. إن الإجراءات المختارة تعتمد على تقديرنا، بما في ذلك تقييم مخاطر وجود معلومات جوهري خاطئة في البيانات المالية الموحدة، سواء كانت ناتجة عن احتيال أو خطأ. وعند تقييم هذه المخاطر يتم الأخذ في الاعتبار نظام الرقابة الداخلي المعني بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة من أجل تصميم إجراءات تدقيق مناسبة في ظل الظروف القائمة، وليس لغرض إبداء رأي حول فاعلية نظام الرقابة الداخلي للشركة. كما يشمل التدقيق أيضاً تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي تجريها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عام لعرض البيانات المالية الموحدة.

إننا نرى أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتوفير أساس للرأي الذي توصلنا إليه.

بيان المركز المالي الموحد

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢ (معدلة)	٢٠١٢ (معدلة)	٢٠١٣	إيضاح
الموجودات			
٣٥٩,٢٩٧	٣٤٨,٣٥٤	٢٧٣,٢٣١	٥ النقد وأرصدة لدى البنوك
٣٠٥,٨٩٤	٣١٦,١٢٨	٣٦٦,٧٠٧	٦ إستثمارات
١٢١,٢٠٠	١٠١,٥٦٠	٨٤,٤٨٢	٨ إيرادات مستحقة
١٠١,٧٠٧	٩٧,٣٨٥	١١٤,٣٣٢	٩ ذمم تأمين مدينة
٥١,٤٧٨	٤٥,٥٩٢	٤٦,٥٣٨	١٠ ودائع لدى شركات التأمين
٢٨,١٨٤	٢٧,٩٩٢	٢٨,٢٣٠	تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة
٦١,٤٩٦	٥٩,٢٩٢	٥٩,٠٨٢	١١ حصة معيدي التأمين من المخصصات الفنية
٣٤,٩٢٨	٢٢,١٠٣	٥٦,٥٦٨	١٢ موجودات أخرى
٢٧,٦٥٧	٢٧,٦٧٥	٢٧,٤٧٢	١٤ عقارات ومعدات
١,٠٩١,٨٤١	١,٠٤٦,٠٨١	١,٠٥٦,٦٤٢	
المطلوبات			
٧٠١,٨٧٤	٦٧١,٤٥٤	٦٧٨,٦٤٨	١٥ مخصصات فنية
٢٧,٢٥٢	٣١,٠٤٣	٤٥,٥٨٨	١٨ ذمم تأمين دائنة
٤٠,٠٠٠	٢٠,٠٠٠	-	١٩ قروض
٦٧,٥٩٦	٤٢,١١٧	٤١,٠٧٣	٢٠ مطلوبات أخرى
٨٣٦,٧٢٢	٧٦٤,٦١٤	٧٦٥,٣٠٩	
حقوق الملكية			
المنسوبة إلى مساهمي الشركة الأم			
٢٢٠,٠٠٠	٢٢٠,٠٠٠	٢٢٠,٠٠٠	٢١ رأس المال
(١٤,٧٩٣)	(١٤,٧٩٣)	(١٤,٧٩٣)	أسهم الخزينة
٣١,٣٦٠	٤١,٩٧٧	٣٨,٨٤٤	الإحتياطيات
(٢٨,٣٢٣)	(١١,٩٥٥)	٥,١٧٣	الأرباح المستبقة / (العجز المتراكم)
٢٠٨,٢٤٤	٢٣٥,٢٢٩	٢٤٩,٢٢٤	
٤٦,٨٧٥	٤٦,٢٣٨	٤٢,١٠٩	٢٢ حصة غير مسيطرة
٢٥٥,١١٩	٢٨١,٤٦٧	٢٩١,٣٣٣	
١,٠٩١,٨٤١	١,٠٤٦,٠٨١	١,٠٥٦,٦٤٢	

تم اعتماد هذه البيانات المالية الموحدة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ١٢ فبراير ٢٠١٤ ووقعها بالنيابة عنه كل من:

ياسر البحارنة

الرئيس التنفيذي

د. فؤاد عبدالصمد الفلاح

عضو مجلس الإدارة

خالد علي البستاني

رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢ (معدلة)	٢٠١٣	إيضاح
٢٧٦,٥١٧	٢٦١,٩٨٨	إجمالي الأقساط المكتتبة
٢٥٤,٧١٨	٢٣٧,٧١٢	صافي الأقساط المكتسبة
(١٥٣,٣٥٣)	(١٥٠,١٠٣)	المطالبات والمصاريف المتعلقة بها
(٧٠,٨٠٨)	(٦٦,٨٥٤)	مصاريف الحصول على أعمال التأمين
١١,٩٦٣	١١,١٦٠	إيراد الإستثمار المتعلق بمحافظ التأمين
(١٨,٨٦٣)	(١٨,٤٩٢)	مصاريف التشغيل
٢٣,٦٥٧	١٣,٤٢٣	نتائج الإكتتاب
٩,٦٣١	٩,٢٦٣	إيراد الإستثمار المتعلق بمحافظ المساهمين
(٩,٥٤٧)	(١٠,٤٤٢)	مصاريف التشغيل - أنشطة غير اكتبائية
(٤٠٧)	(٦٣)	مصاريف اقتراض
٣,٨٩١	٤,٨٨٧	إيرادات أخرى
(١٠,٥٩٤)	(٢,١٩٥)	مصاريف ومخصصات أخرى
١٦,٦٣١	١٤,٨٧٣	ربح السنة
		منسوب إلى:
(٩٢٢)	(٣,٧٣٠)	حصة غير مسيطرة
١٧,٥٥٣	١٨,٦٠٣	مساهمي الشركة الأم
١٦,٦٣١	١٤,٨٧٣	
٠,٠٩	٠,٠٩	عائد الربح للسهم الواحد المنسوب للمساهمين (الأساسي والمخفض): (دولار أمريكي)

ياسر البجارنة

الرئيس التنفيذي

د. فؤاد عبد الصمد الفلاح

عضو مجلس الإدارة

خالد علي البستاني

رئيس مجلس الإدارة

بيان الدخل الشامل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢ (معدلة)	٢٠١٣	
١٦,٦٣١	١٤,٨٧٣	ربح السنة
		الدخل الشامل الآخر
		البنود التي سوف يعاد تصنيفها إلى الربح أو الخسارة:
٣,٩٣٦	(٤,٢٧٥)	التغيرات في إعادة قياس إستثمارات متوفرة للبيع
٥,٠٥٤	(٧٣٢)	تحويلات (الأرباح) / الخسائر الناتجة عن بيع استثمارات متوفرة للبيع
		البنود التي لن يتم تصنيفها لاحقاً إلى الربح أو الخسارة:
٧٢٧	-	إعادة تقييم العقار
٩,٧١٧	(٥,٠٠٧)	الدخل الشامل الآخر عن السنة
٢٦,٣٤٨	٩,٨٦٦	مجموع الدخل الشامل عن السنة
		منسوب إلى:
(٦٣٧)	(٤,١٢٩)	حصة غير مسيطرة
٢٦,٩٨٥	١٣,٩٩٥	مساهمي الشركة الأم
٢٦,٣٤٨	٩,٨٦٦	

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

رأس المال	أسهم الخزينة	القانوني	الإحتياطات		أرباح مستبقة	المنسوبة إلى مساهمي الشركة الأم	حصة غير مسيطرة	مجموع حقوق الملكية
			إعادة تقييم الاستثمارات	إعادة تقييم العقار				
٢٢٠,٠٠٠	(١٤,٧٩٣)	٢٩,٧٥٩	٥,٣٧٨	٦,٨٤٠	٤١,٩٧٧	٢٣٥,٢٢٩	٤٦,٢٣٨	٢٨١,٤٦٧
-	-	-	-	-	-	١٨,٦٠٣	(٣,٧٣٠)	١٤,٨٧٣
-	-	-	(٤,٠٦٠)	-	(٤,٠٦٠)	(٤,٠٦٠)	(٢١٥)	(٤,٢٧٥)
-	-	-	(٥٤٨)	-	(٥٤٨)	(٥٤٨)	(١٨٤)	(٧٣٢)
-	-	-	(٤,٦٠٨)	-	(٤,٦٠٨)	١٨,٦٠٣	(٤,١٢٩)	٩,٨٦٦
-	-	-	-	(٣٨٧)	(٣٨٧)	٣٨٧	-	-
-	-	١,٨٦٢	-	-	١,٨٦٢	(١,٨٦٢)	-	-
٢٢٠,٠٠٠	(١٤,٧٩٣)	٣١,٦٢١	٧٧٠	٦,٤٥٣	٣٨,٨٤٤	٥,١٧٣	٤٢,١٠٩	٢٩١,٣٣٣
٢٢٠,٠٠٠	(١٤,٧٩٣)	٢٨,١٩٤	(٣,٢٢٧)	٦,٤٩٣	٣١,٣٦٠	(١٤,١٧٩)	٥٨,٩٢٤	٢٨١,٣١٢
-	-	-	-	-	-	(١٤,١٤٤)	(١٢,٠٤٩)	(٢٦,١٩٣)
٢٢٠,٠٠٠	(١٤,٧٩٣)	٢٨,١٩٤	(٣,٢٢٧)	٦,٤٩٣	٣١,٣٦٠	(٢٨,٣٢٣)	٢٠٨,٢٤٤	٢٥٥,١١٩
-	-	-	-	-	-	١٧,٥٥٣	(٩٢٢)	١٦,٦٣١
-	-	-	٣,٦٥٩	-	٣,٦٥٩	-	٣٧٧	٣,٩٣٦
-	-	-	٥,٠٤٦	-	٥,٠٤٦	٥,٠٤٦	٨	٥,٠٥٤
-	-	-	-	٧٢٧	٧٢٧	-	-	٧٢٧
-	-	-	٨,٧٠٥	٧٢٧	٩,٤٣٢	١٧,٥٥٣	(٦٣٧)	٢٦,٣٤٨
-	-	-	-	(٣٨٠)	(٣٨٠)	٣٨٠	-	-
-	-	١,٥٦٥	-	-	١,٥٦٥	(١,٥٦٥)	-	-
٢٢٠,٠٠٠	(١٤,٧٩٣)	٢٩,٧٥٩	٥,٣٧٨	٦,٨٤٠	٤١,٩٧٧	(١١,٩٥٥)	٤٦,٢٣٨	٢٨١,٤٦٧

أرصدة الشركة الأم كما في (إيضاح ٣٧)

٢٢٠,٠٠٠	(١٤,٧٩٣)	٣١,٤٨٠	٧٦٩	٦,٤٥٣	٣٨,٧٠٢	٥,٣١٥	٢٤٩,٢٢٤	٢٤٩,٢٢٤
٢٢٠,٠٠٠	(١٤,٧٩٣)	٢٩,٦٢٠	٤,٩٠٠	٦,٨٤٠	٤١,٣٦٠	(١١,٣٣٨)	٢٣٥,٢٢٩	٢٣٥,٢٢٩

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢ (معدلة)	٢٠١٣	إيضاح
التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل		
٢٩٧,٧٠٩	٢٧٨,٩٠١	أقساط مستلمة
(٤٠,٥٤٧)	(٩,٦٦٢)	أقساط إعادة تأمين مدفوعة
(٢٧٦,٥١٧)	(٢٤٧,٧٦٧)	مطالبات ومصاريف الحصول على أعمال التأمين مدفوعة
٣٦,٥٨٣	١٥,٢٧٨	مبالغ مستلمة من معيدي تأمين متعلقة بالمطالبات
٣٠٧	٦٠٠	إيراد استثمارات
٥,٣٠٤	٤,٣٥٢	فوائد مستلمة
١,١٣٨	١,١٨٨	أرباح أسهم مستلمة
(٢٥,١٠٢)	(٢٥,٢٨٨)	مصاريف تشغيل مدفوعة
(٢,٣٣٠)	(٦٣٦)	إيرادات / مصاريف أخرى، صافي
٦,٠٧٥	(٩١٩)	ودائع تأمين مدفوعة، صافي
(٦٤,١٢٢)	(٤٣,٠٩٩)	شراء استثمارات متاجرة
٩٤,٥٩١	٤٤,٠٨٨	بيع استثمارات متاجرة
٣٣,٠٨٩	١٧,٠٣٦	٣٢ صافي النقدية الناتجة من أنشطة التشغيل
التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمار		
١٩٣,٢١٤	١١٢,٩٢٨	استحقاق / بيع استثمارات
(٢٢٢,٠٦٨)	(١٦١,٦٤٨)	شراء استثمارات
(٩,٢٥١)	(٣٢,٩٨٨)	ودائع ذات استحقاق لدى البنوك
٦,٠٢٤	٥,٧٧٩	فوائد مستلمة
٢٤	-	أرباح أسهم مستلمة
٦,٣٩٥	١,٥٠٣	إيراد استثمارات
(٣,٨١٤)	(٢٨,٨٤٧)	ودائع نقدية مرهونة مدفوعة، صافي
(١٥٠)	(٩٢٨)	شراء عقارات ومعدات
(٤٢٢)	(٣٩٣)	شراء موجودات غير ملموسة
(٣٠,٠٤٨)	(١٠٤,٥٩٤)	٣٣ صافي النقدية المستخدمة في أنشطة الاستثمار
التدفقات النقدية من أنشطة التمويل		
(٢٠,٠٠٠)	(٢٠,٠٠٠)	قروض
(٦٣٣)	(٣٧١)	فوائد على القروض
(٢,٥٠١)	(٤٣)	أرباح أسهم مدفوعة
(٢٣,١٣٤)	(٢٠,٤١٤)	٣٤ صافي النقدية المستخدمة في أنشطة التمويل
(٢٠,٠٩٣)	(١٠٧,٩٧٢)	صافي النقص في النقد وما في حكمه
(١٠١)	(١٩)	تأثير سعر التحويل على النقد وما في حكمه
-	(١٢٠)	تأثير الأصول المحتفظ بها للبيع على النقد وما في حكمه
٢٥٢,٣٩٠	٢٣٢,١٩٦	النقد وما في حكمه، في بداية السنة
٢٣٢,١٩٦	١٢٤,٠٨٥	النقد وما في حكمه، في نهاية السنة
١١٦,١٥٨	١٤٩,١٤٦	ودائع لأجل لدى البنوك
٣٤٨,٣٥٤	٢٧٣,٢٣١	النقد والأرصدة البنكية، في نهاية السنة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

١. التأسيس والنشاط الرئيسي

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.) ("الشركة" و "الشركة الأم") هي شركة تأمين عالمية مسجلة في مملكة البحرين كشركة مساهمة بحرينية وتتخذ من مبنى أريج، المنامة، مملكة البحرين، مقراً لمكتبها المسجل. ويتمثل نشاط الشركة الأم والشركات التابعة لها ("المجموعة") في أعمال التأمين وإعادة التأمين العامة (غير الحياة) وأعمال إعادة التأمين على الحياة والأنشطة التابعة لها.

٢. أهم السياسات المحاسبية

لقد تم إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRS)، الصادرة من مجلس المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية التي تتماشى مع ممارسات صناعة التأمين الحالية.

تستخدم المجموعة الدولار الأمريكي في إعداد بياناتها المالية حيث أن رأس مال المجموعة وحصة كبيرة من معاملاتها التجارية، الأصول والحقوق تتم بهذه العملة.

تم إعداد هذه البيانات المالية الموحدة على أساس مبدأ التكلفة التاريخية المعدل بإعادة تقييم الأرض والمبنى وبعض أصول الاستثمار.

لقد تم إعادة تصنيف وتعديل أرقام المقارنة عند الضرورة لكي تتوافق مع الطريقة المتبعة في عرض البيانات المالية للسنة الحالية.

اعتمدت المجموعة المعايير والتفسيرات المحاسبية الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية، التي أصبحت سارية المفعول في سنة ٢٠١٣:

• معيار المحاسبة الدولي رقم (١) - عرض بنود الدخل الشامل الآخر

تتطلب التعديلات على معيار المحاسبة الدولي (١) أن تقوم الشركة بعرض البنود التي سوف يتم إعادة تصنيفها في المستقبل إلى الربح أو الخسارة عند توافر شروط معينة من تلك التي لن يتم إعادة تصنيفها إلى الربح أو الخسارة بشكل منفصل في الدخل الشامل الآخر. قد طبقت المجموعة المعيار اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣. لم ينتج عن تطبيق هذا التعديل أي تأثير جوهري على البيانات المالية.

• معيار المحاسبة الدولي رقم (١٩) - منافع الموظفين

تتطلب التعديلات بصورة رئيسية احتساب أية مكاسب وخسائر إكتوارية ناتجة عن الزيادة أو الانخفاض في القيمة الحالية لإلتزامات المنافع المحددة وبسبب التغييرات في الافتراضات الإكتوارية وتعديلات الخبرة في بيان الدخل الشامل الآخر. وقد طبقت المجموعة المعيار اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣. ولم ينتج عن تطبيق هذا التعديل أي تأثير جوهري على البيانات المالية.

• معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٨) - استثمار في شركات زميلة ومشاريع مشتركة

يتطلب المعيار المعدل احتساب الإستثمارات في مشاريع مشتركة، كما تم تعريفها في المعيار الدولي لأعداد التقارير (١١) - اتفاقيات مشتركة، باستخدام طريقة حقوق الملكية. كان يطبق المعيار سابقاً على الإستثمارات في شركات زميلة. وقد طبقت المجموعة المعيار اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣. يتطلب هذا التعديل احتساب الشركة المشتركة للمجموعة هاردي أريج لإدارة التأمين ذ.م.م. باستخدام طريقة حقوق الملكية بدلاً من الطريقة النسبية المعتمدة سابقاً.

• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٧) - الأدوات المالية: الإفصاح

دخلت التعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (٧) الإفصاح عن تأثير ترتيبات المقاصة في المركز المالي للمنشأة وتتطلب من المجموعة تقديم المعلومات حول ما تم معادلته من المبالغ في بيان المركز وطبيعة ومدى حق المقاصة في ظل الترتيبات الرئيسية أو الترتيبات المماثلة. وقد طبقت المجموعة المعيار اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣. ولم ينتج عن تطبيق هذا التعديل أي تأثير جوهري على البيانات المالية للمجموعة.

• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٠) - البيانات المالية الموحدة

المعيار يقدم نموذج سيطرة منفرد بحيث ينطبق على جميع الشركات المستثمر فيها، ويتطلب ذلك توحيد البيانات المالية للشركات المستثمر فيها إذ كانت المجموعة تتحكم في هذه الشركات على أساس:

- السلطة على الشركات المستثمر فيها
- مخاطر التعرض لتغير العوائد من الشركة المستثمر فيها
- القدرة على استخدام السلطة للتأثير على مبلغ العوائد

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢. أهم السياسات المحاسبية (تابع)

• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٣) - قياس القيمة العادلة

يحل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (١٣) محل إرشادات قياس القيمة العادلة التي تتضمنها المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية مع مصدر منفرد لإرشادات قياس القيمة العادلة. ويحدد المعيار القيمة العادلة وكذلك إطاراً لقياس القيمة العادلة، ويحدد متطلبات الإفصاح لعمليات قياس القيمة العادلة. يشرح المعيار كيفية قياس القيمة العادلة عندما تكون مطلوبة أو مسموحاً بها بموجب المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. ولا يقدم هذا المعيار متطلبات جديدة لقياس الموجودات أو المطلوبات بالقيمة العادلة ولا إلغاء الاستثناءات العملية لقياس القيمة العادلة الموجودة حالياً في بعض المعايير. وقد طبقت المجموعة المعيار اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣. ولم يكن لإعتماد هذا التعديل أي تأثير جوهري على البيانات المالية للمجموعة.

وقد صدرت المعايير والتفسيرات التالية ولكن لم تصبح سارية المفعول للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣:

• معيار المحاسبة الدولي رقم (١٩) - منافع الموظفين

تطبق التعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم (١٩) على مساهمات الموظفين أو أطراف ثالثة لخطط المنافع المحددة. تهدف التعديلات إلى تبسيط المحاسبة عن المساهمات التي لا تعتمد على عدد سنوات الخدمة للموظفين. تصبح التعديلات سارية المفعول للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٤. يسمح بالتطبيق المبكر للمعيار. لا تتوقع المجموعة تأثير كبير من جراء اعتماد تلك التعديلات.

• معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٢) - الأدوات المالية - العرض والإفصاح

تم وضع التعديلات على معيار المحاسبة الدولي ٣٢ معيار المقاصة بتفسير الحق القانوني لكيان إجراء المقاصة. وتصبح التعديلات سارية المفعول للفترة السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ يناير ٢٠١٤ والفترة المرحلية ضمن تلك الفترة السنوية. يسمح بالتطبيق المبكر للمعيار. لا تتوقع المجموعة أن يكون لتطبيق هذا التعديل أي تأثير جوهري.

حسب متطلبات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٠)، أعادت المجموعة استنتاجها فيما يخص تقييم السيطرة على شركاتها التابعة كما في ١ يناير ٢٠١٣. ونتيجة لذلك، قامت المجموعة بتغيير استنتاج التحكم في الشركة التابعة، صناديق المشاركين في تكافل ري ليميتد (حملة الوثائق)، واستنتجت الإدارة إلى أن تكافل ري ليميتد لديها سيطرة على صناديق المشاركين مما أدى إلى توحيد حسابات صناديق المشاركين بأثر رجعي. وقبل تطبيق هذا المعيار لم يتم توحيد حسابات صناديق المشاركين في تكافل ري ليميتد ضمن البيانات المالية الموحدة. تأثير تطبيق هذا المعيار مبين في إيضاح ٣٤.

• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١١) - الترتيبات المشتركة

ونتيجة لتطبيق المجموعة للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١١)، غيرت المجموعة من سياستها المحاسبية فيما يخص مصالحها في الترتيبات المشتركة. تصنف المجموعة مصالحها في الترتيبات المشتركة تحت المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١١) على أنها إما عمليات مشتركة أو مشاريع مشتركة وذلك اعتماداً على حقوق المجموعة في الأصول والتزاماتها على المطلوبات في الترتيبات. أعادت المجموعة تقييم مشاركتها في المشروع الوحيد المشترك معها وقيمت ذلك على أنه من طبيعة عمل المشروع المشترك، حيث لديها فائدة متبقية في صافي الأصول، يعترف بها بتطبيق منهج حقوق الملكية وتنتظر إليه على أنه فردي غير جوهري. إن تطبيق هذا المعيار ليس له تأثير كبير على الأصول المعترف بها والمطلوبات والدخل الشامل للمجموعة. تأثير تطبيق هذا المعيار مبين في إيضاح ٣٤.

• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٢) - إفصاحات الحصص في الشركات الأخرى

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (١٢) يتضمن متطلبات الإفصاح للشركات التي تمتلك أسهماً في الشركات التابعة، والترتيبات المشتركة (أي العمليات المشتركة أو المشاريع المشتركة)، والشركات الزميلة و / أو المؤسسات الهيكلية غير الموحدة، بهدف توفير المعلومات تمكن مستخدميها من تقييم طبيعة حصة الشركة، والمخاطر المرتبطة، وأثر هذه الحصص على المركز المالي، والأداء المالي، والتدفقات النقدية للشركة. وقد طبقت المجموعة المعيار اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣. يتم عرض الإفصاحات اللازمة في الإفصاح رقم ٣٥.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢. أهم السياسات المحاسبية (تابع)

• معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٦) – انخفاض قيمة الأصول

شملت التعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٦) إفصاحات المبالغ القابلة للإسترداد للموجودات غير المالية عندما تستند المبالغ على القيمة العادلة ناقص تكاليف البيع وعليه يتم تسجيل انخفاض القيمة. تصبح التعديلات سارية المفعول للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٤. ويسمح بالتطبيق المبكر للمعيار. لا يطبق المنشأة تلك التعديلات على الفترات (بما في ذلك فترات المقارنة) التي لا تطبق أيضاً المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٣). لا تتوقع المجموعة أي تأثير جوهري جراء اعتماد تلك التعديلات.

• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (٩) – ”الأدوات المالية“

المعيار الصادر في أكتوبر ٢٠١٠ (المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (٩) (٢٠١٠))

يضيف المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (٩) (٢٠١٠) المتطلبات الخاصة بتصنيف وقياس المطلوبات المالية وإلغاء الإعترااف بالموجودات والمطلوبات المالية للنسخة الصادرة في نوفمبر ٢٠٠٩. ويشتمل أيضاً على تلك الفقرات من معيار المحاسبة الدولي (٣٩) الخاص بطريقة قياس القيمة العادلة ومحاسبة المشتقات الضمنية في العقود والتي ليست أدوات مالية وكما يشتمل على متطلبات لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (٩) ”إعادة تقييم المشتقات الضمنية“.

تدرس المجموعة حالياً الأثر الكامل لتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (٩). يتوقع حسب المؤشرات الأولية أن يكون لتطبيق هذا المعيار أثر على المعالجة المحاسبية لسندات الدين المتوفرة للبيع من الموجودات المالية على البيانات المالية. وذلك لأن المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (٩) يسمح بإحتساب القيمة العادلة للخسائر والأرباح في بيان الدخل الشامل الآخر إذا كان له علاقة بإستثمارات الملكية والتي ليست محتفظة بغرض المتاجرة. وبالتالي يتم الإعترااف بالقيمة العادلة للأرباح والخسائر لإستثمارات سندات الدين غير محتسبة بالقيمة المطفأة في بيان الأرباح أو الخسائر.

يصبح إعتداد هذا المعيار إلزامياً بدءاً من ١ يناير ٢٠١٧ مع إمكانية التطبيق المبكر. في حالة التطبيق المبكر، فإنه لا يلزم تعديل الفترات السابقة وعوضاً عن يتطلب ايضاحات اضافية مرحلية حول تأثير تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (٩) الأولي على تصنيف وقياس الأدوات المالية.

• المنشآت الاستثمارية (التعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٠) البيانات المالية الموحدة و المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٢) الإفصاح عن المصالح في المنشآت الأخرى)

تمنح التعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير رقم (١٠) ورقم (١٢)، بعض التسهيلات من توحيد المنشآت الإستثمارية. فيتوجب على المنشآت الاستثمارية المؤهلة إحتساب الإستثمار للمستثمر المهيمن على أساس القيمة العادلة. ويطبق هذا المعيار للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٤، ولكن يسمح بالتطبيق المبكر لتمكين التوافق مع إعتداد المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٠). لا تتوقع المجموعة أي تأثير كبير من جراء إعتداد تلك التعديلات.

لم تقم المجموعة بالتطبيق المبكر لأي من المعايير الجديدة أو المعدلة في ٢٠١٣

أهم السياسات المالية للمجموعة كما يلي :

أساس التوحيد

إن البيانات المالية الموحدة تتضمن حسابات الشركة الأم والشركات التابعة والمعدة لغاية ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

تعرف الشركات التابعة بتلك الشركات التي تسيطر عليها المجموعة، على الأسس التالية:

- السلطة على الشركات المستثمر فيها
- التعرض لعوائد متغيرة من الشركات المستثمر فيها
- القدرة على إستخدام قوتها للتأثير على مبالغ العوائد

يتم استخدام طريقة الشراء لحساب الاستحواذ .

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢. أهم السياسات المحاسبية (تابع)

يتم احتساب جميع عمليات شراء وبيع الاستثمارات في تاريخ التسوية. يتم إظهار جميع موجودات الاستثمارات مبدئياً بقيمة التكلفة ومن ثم يتم تقديرها باستخدام الأسس المذكورة أدناه.

يتم إظهار الاستثمارات المحتفظ بها للمتاجرة والاستثمارات المتوفرة للبيع بالقيمة العادلة. ويتم إظهار الاستثمارات المحتفظ بها حتى الإستحقاق والقروض والذمم المدينة بالقيمة المطفأة ناقص أي تعديل ضروري للإنخفاض في قيمتها.

القيمة العادلة للإستثمارات المدرجة للتداول مبنية على أساس أسعار السوق المدرجة إلى أقصى حد ممكن. يتم تصنيف القيم العادلة على مستويات مختلفة حسب تراتبية القيم العادلة إستناداً إلى المدخلات المستخدمة في التقييم (الإيضاح رقم ٢٣).

مخصص إنخفاض قيمة الموجودات المالية

يتم اعتماد مخصص بشأن الموجودات المالية عند تعرضها للانخفاض إذا كانت قيمتها الأصلية أكبر من المبلغ التقديري القابل للإسترداد.

تحتسب المخصصات للموجودات التي تظهر بالتكلفة بعد الإطفاء بأنها الفرق ما بين القيمة الدفترية للأصل والقيمة الحالية للسيولة النقدية المستقبلية المتوقعة المخصومة بسعر الفائدة الفعلي الأصلي. وبالمقارنة فإن المبلغ القابل للإسترداد للأداة المالية المسجلة بالتكلفة يقاس بالقيمة الحالية للسيولة النقدية المستقبلية المتوقعة المخصومة بسعر الفائدة الحالي المعمول به في السوق للموجودات المالية المماثلة.

وفي حالة وجود موجودات مالية متوفرة للبيع، تقوم المجموعة بتاريخ كل بيان للمركز المالي بتقييم إذا ما كان هناك دليل انخفاض في قيمة تلك الموجودات. وفي حال وجود مثل هذا الدليل على الانخفاض، يتم إدراجه في بيان الدخل. ويعتبر دليل الإنخفاض بين العوامل الأخرى الهامة أو الهبوط المستمر للقيم في الأسواق والصعوبة المالية للصادر. وبالتالي لا يتم عكس الانخفاض في القيمة المعترف به إلا في حالة أدوات الدين.

إستثمارات في شركات زميلة

يتم احتساب الإستثمار في الشركات الزميلة بطريقة حقوق الملكية. وتعرف الشركات الزميلة بأنها تلك الشركات التي يكون للمجموعة نفوذاً مؤثراً فيها بما في ذلك قوة المشاركة في القرارات المالية والتشغيلية لتلك الشركات دون القدرة على التحكم بسياساتها. وهذه الإستثمارات تشمل بصورة عامة على تلك الشركات التي تمتلك المجموعة فيها نسبة من أسهم رأس المال ذات حق التصويت تتراوح ما بين ٢٠٪ إلى ٥٠٪.

ونتيجة لتطبيق المجموعة للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١١)، فقد غيرت المجموعة سياستها المحاسبية فيما يخص مصالحها في الترتيبات المشتركة. تصنف المجموعة مصالحها في الترتيبات المشتركة حسب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١١) على أنها إما عمليات مشتركة أو مشاريع مشتركة اعتماداً على حقوق المجموعة للأصول والإلتزامات على المطلوبات في الترتيبات. لقد أعادت المجموعة تقييم مشاركتها في الشركة الوحيدة المشتركة وقيمت ذلك على أنه من طبيعة عمل الشركة المشتركة الإعتراف بتطبيق منهج حقوق الملكية وتظهر إليه على أنه فردي غيرمادي. أن تطبيق هذا المعيار ليس له تأثير كبير على الأصول المعترف بها والمطلوبات والدخل الشامل للمجموعة.

لقد تم استبعاد جميع العمليات المتداخلة والأرصدة والفائض والعجز غير المحققين فيما بين شركات المجموعة عند التوحيد. وتم إعادة تعديل حسابات الشركات التابعة أينما كان ذلك ضرورياً لتتلاءم مع السياسات المحاسبية المتبعة من قبل المجموعة.

قائمة الشركات التابعة الرئيسية مبين في الإيضاح ٢٥. ويتم احتساب هذه الإستثمارات في الشركة الأم تحت معيار المحاسبة الدولي (٣٩) الأدوات المالية: الإعتراف والقياس.

الإستثمارات

يتم تصنيف إستثمارات الأوراق المالية «بالقيمة العادلة من الربح أو الخسارة» والتي تشتمل على موجودات مالية للمتاجرة وأخرى التي يتم احتسابها بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي كإستثمارات «متوفرة للبيع» أو إستثمارات «محتفظ بها حتى الإستحقاق» أو «قروض وذمم مدينة». وتقوم الإدارة في تاريخ الشراء بتحديد التصنيف الملائم للإستثمارات.

ويتم تصنيف الأوراق المالية بالقيمة العادلة من الربح أو الخسارة إذا تم شرائها لغرض تحقيق أرباح من تقلبات الأسعار قصيرة المدى أو كما تحدد إدارة الشركة. ويتم تصنيف مشتقات الادوات المالية التي لا يتم الإعتراف بها كحسابات إحترازية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة. أما الإستثمارات ذات الإستحقاق أو المدفوعات المحددة والتي تنوي الإدارة وترغب في الإحتفاظ بها حتى تاريخ الإستحقاق يتم تصنيفها كمحتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق. كما يتم تصنيف الأوراق المالية المحتفظ بها لفترة غير محددة والتي لم يتم تصنيفها بالقيمة العادلة من الربح أو الخسارة، والأوراق المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق والتي يمكن بيعها لغرض الاستفادة منها لحاجة السيولة أو لتغير أسعار الفائدة كأوراق مالية متوفرة للبيع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢. أهم السياسات المحاسبية (تابع)

ذمم تأمين مدينة

تظهر ذمم التأمين المدينة بالقيم المتوقعة تحقيقها بعد مخصص الإنخفاض في القيمة. يتم تحديد مخصص الإنخفاض في القيمة عندما تتأكد للمجموعة من عدم قدرتها على تحصيل كل المبالغ بسبب شروط الذمم. وفي حالة إنخفاض قيمة هذه الذمم على نحو غير محدد، يتم تقييم مبلغ إنخفاض القيمة على أساس الخبرة السابقة في الخسارة. يتم شطب الديون المشكوك في تحصيلها في العام الذي يتم تحديدها فيه. إن تحديد الديون المشكوك في تحصيلها يتم على أساس تحليل الوضع المالي للطرف الآخر.

ودائع لدى شركات التأمين

تتكون الودائع لدى شركات التأمين من ودائع أقساط ومطالبات لدى شركات الإسناد حسب شروط وأحكام التأمين وتظهر بالقيم المتوقعة تحقيقها بعد إحتياطي مخصص الإنخفاض في القيمة. يتم عمل مخصص الإنخفاض عندما يوجد ما يثبت أن المجموعة لن تتمكن من تحصيل كل المبالغ المستحقة وفقاً لشروط الودائع. وفي حالة إنخفاض قيمة هذه الودائع على نحو غير محدد، يتم تقييم مبلغ إنخفاض القيمة على أساس الخبرة السابقة في الخسارة. يتم تحديد الودائع غير القابلة للإسترجاع بتحليل الموقف المالي للطرف الآخر.

أصول غير ملموسة

يتم رسملة وإطفاء مصروفات برامج الحاسب الآلي وحقوق الاختراع والقيمة الحالية للأرباح المستقبلية لاستحواذ المحافظ والرخص بطريقة القسط الثابت على أساس العمر الافتراضي لها على أن لا يتجاوز فترة الخمس سنوات.

يتم إظهار التكاليف المتعلقة بتطوير برامج الحاسب الآلي كمصاريف عند حدوثها. المصروفات المتعلقة بشكل واضح بمنتج معين وفريد والتي سيتم التحكم فيها من قبل المجموعة وإن المنفعة المتوقعة من ذلك المنتج تفوق التكلفة لأكثر من عام واحد، يتم إظهارها كأصول غير ملموسة. تتضمن المصاريف المتعلقة كلفة فريق التطوير وجزء مناسب من المصاريف غير المباشرة ذات الصلة.

المصروفات التي تعزز وتمدد المنفعة من برامج الحاسب الآلي لأكثر من المواصفات والأعمار الأصلية لها، تعتبر كتحسينات رأسمالية وبناءاً على ذلك تضاف إلى القيمة الأصلية لبرامج الحاسب الآلي. يتم مراجعة القيمة المدرجة للموجودات غير الملموسة بشكل سنوي وتعديل بمقدار أي انخفاض كل ما اعتبر ذلك ضرورياً.

العقارات والمعدات والاستهلاك المتعلق بهما

تظهر العقارات والمعدات بسعر التكلفة مطروحاً منها الاستهلاك المتراكم ما عدا الأرض والمبنى والذان يظهران بقيمتهم العادلة بتاريخ التقييم الذي قام به مُقيم خارجي مستقل مطروحاً منه الاستهلاك المتراكم على المبنى. عند إعادة التقييم فإن أي زيادة في مبلغ القيمة الدفترية يتم إضافته في حقوق المساهمين كاحتياطي لإعادة تقييم العقارات وأي انخفاض يتم إظهاره كمصروف. ما عدا الحد الذي يتم اطفاء الانخفاض أو الزيادة الظاهرة سابقاً في الدخل أو حقوق المساهمين. أما المحصلة من إعادة تقييم المخصص العقاري فيتم تحويلها مباشرة إلى الأرباح المستبقاة من جراء بيع العقار وتحقيق فائض. بالإضافة إلى أن الفرق بين الاستهلاك المبني على أساس مبلغ إعادة التقييم والاستهلاك المبني على أساس التكلفة الأصلية للعقار يحول مباشرة من مخصص إعادة تقييم العقار إلى حساب الأرباح المستبقاة.

تتم رسملة تكاليف الإضافات والتحسينات الجوهرية. أما مصاريف الصيانة والتصلح فتحمل على حساب المصروفات عند حدوثها. يتم إظهار الأرباح أو الخسائر الناتجة عن استبعاد الموجودات في حساب الإيرادات الأخرى. يحتسب الاستهلاك على أساس القسط الثابت على أساس العمر الإنتاجي المقدر للموجودات كما يلي:

مبنى	٤٠ سنة
معدات كهربائية وآلية	٢٠ سنة
نظم المعلومات، أثاث، معدات وموجودات أخرى	٣ - ٥ سنوات

يتم إعادة تقييم الأعمار الإنتاجية والقيمة المتبقية بنهاية كل مرحلة ويتم التعديل تبعاً لذلك.

أصول محتفظ بها للبيع

يتم تصنيف الأصول غير المتداولة، أو المجموعات المستبعدة والتي تضم أصول ومطلوبات، إلى أصول محتفظ بها للبيع، وذلك إذا كان من المحتمل جداً أن يتم استردادها في المقام الأول من خلال بيع وليس من خلال الاستخدام المستمر .

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢. أهم السياسات المحاسبية (تابع)

يتم تخصيص أي خسارة إنخفاض في القيمة لمجموعة مستبعدة أولاً في حساب الشهرة، ومن ثم إلى الأصول والمطلوبات المتبقية على أساس تناسبي، يستثنى من ذلك عدم تخصيص خسارة في المخزون، الأصول المالية، الأصول الضريبية المؤجلة، أصول منافع الموظفين، العقارات المستثمرة أو الأصول البيولوجية التي لا يزال قياسها وفقاً للسياسات المحاسبية الأخرى للمجموعة. يتم احتساب خسائر الإنخفاض في القيمة عند التصنيف المبدئي كماتحة للبيع أو محتفظ بها للتوزيع، وأرباح وخسائر لاحقة ناتجة عن إعادة القياس في حساب الربح أو الخسائر.

لا يتم احتساب الاستهلاك أو الإطفاء للأصول غير الملموسة والعقارات، والآلات والمعدات عند تخصيصها كماتحة للبيع، وكذلك الشركات المستثمر فيها التي تحتسب في الحقوق لا يتم احتسابها في الحقوق.

المخصصات

يتم احتساب المخصصات عندما ينشأ على المجموعة التزام قانوني أو ضمني نتيجة لأحداث سابقة. ومن المحتمل أن يتطلب سداد تدفقات خارجية من موارد ذات منافع اقتصادية ويمكن عمل تقدير موثوق لمبلغ الالتزام. يتم احتساب حقوق الموظفين عند استحقاقها مع احتساب تقدير للالتزامات الناتجة عن الخدمات المقدمة حتى تاريخ بيان المركز المالي.

التزامات ما بعد التوظيف

تدير المجموعة عدة برامج بمنافع محددة ومساهمات محددة لموظفيها.

يتم احتساب الكلفة المحاسبية لبرامج المنافع المحددة عدا الأرباح أو الخسائر الاكتوارية ضمن بيان الدخل ويتم توزيعها على العمر المتوقع لخدمة الموظفين. يتم تقدير التزامات هذه البرامج على أساس القيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة دفعها في المستقبل باستخدام معدلات فائدة الأوراق المالية الحكومية التي لها فترات استحقاق مقاربة لفترات الالتزامات. الأرباح والخسائر الاكتوارية يتم احتسابها في بيان الدخل الشامل.

برنامج الدفع على أساس الأسهم الممنوحة للموظفين

تدير الشركة برنامج الدفع على أساس الأسهم بتسوية نقدية. إن القيمة العادلة لخدمات الموظف المستلمة مقابل الأسهم الافتراضية تسجل كمصاريف.

يتم منح الموظفين أسهم على أساس الأداء خلال السنة المالية (برنامج السنة) ويتم منحها خلال السنة والمدة المخصصة هي سنتان من آخر برنامج السنة.

ويتم إعادة احتساب المبلغ عند تاريخ كل بيان للمركز المالي بالنظر إلى القيمة العادلة لأسهم المنحة المخصصة الممنوحة ويتم إظهار تأثير ذلك من إعادة التقييم في بيان الدخل مع التعديل المناسب في المطلوبات.

أسهم الخزينة

تمثل أسهم الخزينة أسهم مشتراة من قبل الشركة الأم أو من قبل الشركات التابعة لها الموحدة بسعر التكلفة باستثناء الملكية القائمة من تاريخ تخفيض راس المال، في الرابع من شهر يوليو ٢٠٠٢. والتي تم احتسابها بالقيمة الاسمية للأسهم. وتم إظهار أسهم الخزينة مطروحة من حقوق المساهمين وتم إظهار الأرباح والخسائر من بيع هذه الأسهم كتغيير في حقوق المساهمين.

احتساب نتائج الإكتتاب

يتم احتساب أعمال التأمينات بطرق متجانسة مع المبادئ المتعارف عليها في صناعة التأمين. وبصورة أكثر تحديداً وفقاً للأساس المحاسبي بشكل سنوي. أما السياسات المحاسبية المحددة التي تتعلق بعوائد التأمين والتكاليف والمخصصات الفنية فهي موضحة أدناه لكل بند.

الأقساط

يتكون إجمالي الأقساط المكتتبة من مجموع الأقساط المتعلقة بالعقود التي تبدأ خلال السنة المالية. إضافة إلى التسويات الناتجة خلال السنة المالية والخاصة بالأقساط المستحقة المتعلقة بالأعمال التأمينية المكتتبة في السنوات المالية السابقة. وتشتمل كذلك على تقدير الأقساط المتعاقد عليها والتي لم يتم إبلاغ المجموعة عنها حتى تاريخ بيان المركز المالي. يتم إظهار الأقساط الغير مبلغ عنها كأقساط تأمين مستحقة.

تحتسب الأقساط بعد خصم إعادة التأمين على أساس آجال العقود أو وثائق التأمين الخاصة بها. تمثل الأقساط غير المكتسبة نسبة من الأقساط المكتتبة التي تتجاوز فترات أخطارها نهاية السنة المالية التي نشأت فيها. وتحتسب الأقساط غير المكتسبة على أساس الفترة الزمنية. ويتم احتساب مخصص للمخاطر السارية والتي لم تنتهي فتراتها حتى تاريخ الميزانية على أساس المبالغ المقدرة المطلوبة بالإضافة إلى مخصصات الأقساط غير المستحقة من أجل الوفاء بالمطالبات المستقبلية والمصاريف المتعلقة بها والمتصلة بالأعمال سارية المفعول في تاريخ بيان المركز المالي. وعند الضرورة يتم احتساب المخصص على أساس تقييم عام لجميع فروع التأمين.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢. أهم السياسات المحاسبية (تابع)

إيراد الإستثمار

يتكون إيراد الإستثمار من الفوائد وأرباح الأسهم المستحقة عن السنة المالية. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة لاستثمارات القيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر في بيان الدخل للسنة المتعلقة بها. كما يتم احتساب الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع ضمن الدخل الشامل الآخر وتظهر في دخل إعادة تقييم الاستثمار كجزء من حقوق الملكية. عند بيع أو تسجيل مخصص انخفاض للاستثمارات المتاحة للبيع فإن تعديلات القيمة العادلة تظهر في بيان الدخل.

يتم توزيع إيراد الاستثمارات المتحقق من موجودات الاستثمارات الخاصة بأعمال التأمينات على نتائج الاكتتاب الخاص بأعمال التأمينات وذلك على أساس نسبة مخصصات أعمال التأمين إلى أموال المساهمين خلال السنة المالية.

معادلة العملات الأجنبية

المعاملات المقومة بعملات غير الدولار الأمريكي يتم تسجيلها حسب أسعار الصرف السائدة بتاريخ تلك المعاملات. يتم معادلة الموجودات والمطلوبات بالقيم العادلة المقومة بعملات غير الدولار الأمريكي حسب أسعار الصرف السائدة في نهاية السنة.

يتم إضافة المكاسب غير المحققة أو الخسائر عند التحويل ضمن الإيرادات باستثناء تلك المتعلقة بالاستثمارات غير النقدية المتاحة للبيع والتي يتم احتسابها ضمن الحقوق حتى يتم بيعها.

كما يتم إدراج الأرباح والخسائر غير المحققة عند التحويل للبيانات المالية للشركات التابعة، إن وجدت في حقوق الملكية. ويتم إدراج أرباح وخسائر العملات الأجنبية الأخرى ضمن بيان الدخل.

مشتقات الأدوات المالية والإحتراز

تستخدم المجموعة ضمن نطاق أعمالها الاعتيادية. عقود عملات أجنبية آجلة كإحتراز للقيمة العادلة لحماية مخاطرها المتعلقة بالاستثمارات والمطلوبات التأمينية المقومة بالعملات الأجنبية ويتم احتساب هذه العقود بالقيمة العادلة.

عندما تقي القيمة العادلة للإحتراز بشروط المعايير المحاسبية الدولية لكي يكون الإحتراز فعال، فإن الأرباح أو الخسائر الناتجة عن إعادة قياس عقود العملات الأجنبية الآجلة وكذلك الأرباح أو الخسائر على الموجودات المحترزة المنسوبة للأخطار المحترزة يتم احتسابها في الدخل.

المطالبات والمصاريف المتعلقة بها

يتم احتساب المطالبات والمصاريف المتعلقة بها على أساس التقارير الواردة والمراجعة اللاحقة لكل حالة على حدة. ويتم عمل مخصص لتغطية التكلفة المقدرة النهائية لتسوية المطالبات التي تتعلق بالأحداث التي وقعت حتى نهاية السنة المالية. بما فيها الخسائر التي وقعت ولم يبلغ عنها والمصاريف المتعلقة بالمطالبات. يتم إنشاء مخصص للمطالبات التي لم يبلغ عنها وفقاً لتحليلات مقدري مخاطر التأمين وتطبيق تقديرات مكتبي التأمين واعتبار درجة عدم التأكد من النتيجة النهائية لكل نوع من أعمال التأمين.

تكاليف الحصول على أعمال التأمين

يتم إطفاء العمولات والضرائب وعمولة السمسرة وتكاليف الاكتتاب الأخرى المتعلقة بالحصول على أعمال التأمين على فترة استحقاق الأقساط. ويتم إظهار تكاليف الحصول على أعمال التأمين المتعلقة بالفترات ذات المخاطر التي تتجاوز نهاية السنة المالية كتكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة.

ترتيبات إعادة التأمين

كجزء من إدارتها لمخاطر التأمين. تدخل المجموعة في عقود مع معيدين تأمين آخرين للتعويض عن الخسائر في عقود التأمين التي تصدرها.

يتم تقدير التعويضات المستلمة من المعيدين بطريقة مشابهة مع الحقوق التابعة للمطالبة. ويتم التعرف على المزايا والشروط الناجمة من عقود إعادة التأمين في بيان الدخل والأصول والحقوق التابعة كحسابات مدينة وكحصة المعيد من الاحتياطي الفني والمطلوبات.

اختبار كفاية المطلوبات

يتم إجراء اختبارات كفاية المطلوبات في تاريخ كل بيان للمركز المالي للتأكد من كفاية الالتزامات التعاقدية صافية من تكاليف الحصول على أعمال التأمين المتعلقة المؤجلة. ويوضع في الاعتبار أثناء القيام بهذه الاختبارات حساب أفضل تقدير حالي للتدفقات النقدية المستقبلية التعاقدية ومعالجة المطالبات والمصاريف الإدارية. يتم إجراء الاختبارات على أساس المحافظ والتي يتم فيها تجميع الوثائق ذات الأخطار المتشابهة معاً في محفظة واحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢. أهم السياسات المحاسبية (تابع)

أ. مخاطر الإكتتاب

تقوم المجموعة بإدارة مخاطرها الاكتتابية بشكل رئيسي من خلال وثائق وارشات لاقبول لأخطار وترتيبات الإعادة.

يتم قبول المخاطر على أساس تقييم التسعير والخبرة الاكتتابية المسبقة تماشياً مع الارشادات الاكتتابية التي تمت صياغتها لكل نوع من أنواع التأمين. يتم بشكل دائم مراجعة وتحديث ارشادات الاكتتاب مع الأخذ في الاعتبار تطور السوق، والأداء والفرص. كما يتم تحديد حدود التراكم لمراقبة التعرض للمخاطر الطبيعية والكوارث. ويتم تحديد العديد من الحدود المعتمدة لاقبول المخاطر.

إن قبول المخاطر التي لا تتماشى والمعياري الأدنى المحدد يجب أن تكون من خلال لجنة مراجعة الاكتتاب والتي تضم ممثلين عن التسويق والاكتتاب والمهام الأكتوارية.

إن استراتيجية إعادة التأمين الخاصة بالمجموعة قد تمت صياغتها لحماية التعرض للمخاطر الفردية والأحداث المبنية على أساس التعرض للمخاطر الحالية من خلال ترتيبات إعادة تأمين فعالة في التكاليف.

أما المخاطر المحتفظ بها فيتم التعامل معها والتأكد من كونها مناسبة وحذرة للاحتفاظ بالاكتتاب من قبل المجموعة. وذلك بالتأكد من توفر الأموال اللازمة لتغطية المطالبات المستقبلية. وتتضمن ممارسات الاحتفاظ استخدام التحليل الاكتواري وتطبيق أحكام الاكتتاب. ويكون ذلك مدعوماً بمراجعة دورية داخلية وأيضاً بمراجعة مستقلة أكتوارية لضمان تحديد كفاية الاحتياطي.

ب. مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان في عقود التأمين هي المخاطر التي لا يتمكن فيها الطرف المقابل بالوفاء بالتزامه بدفع المبالغ كاملة عند استحقاقها.

يتم التحكم بمخاطر الائتمان من خلال الشروط التجارية عند تسلم القسط وفي بعض الحالات تنفيذ شروط ضمان القسط. وتكون أغلب الأطراف المقابلة بشكل عام شركات تأمين غير مصنفة. إلا أنه لا يوجد أي تعرض هام لأي طرف مقابل.

يتم ترتيب أعمال إعادة التأمين مع المعيددين لديهم حد أدنى من الكفاءة الائتمانية على أساس معيار التصنيف الأدنى والقوة المالية. إن التعرض لأي معيد فردي لا تتعدى بشكل عام أقصى من ٢٥٪ من مجموع التعرض ويتم توزيع الأخطار على الأطراف الأخرى بأدنى مستوى تصنيف استثمائي ما عدا ترتيبات التأمين الاتفاقي النسبي الموزع على أساس متبادل.

عندما يكون الإحتراز غير فعال، فإن الأرباح أو الخسائر الناتجة عن إعادة قياس عقود العملات الأجنبية الآجلة وكذلك الأرباح أو الخسائر على الموجودات المحترزة يتم إحتسابها ضمن حساب الدخل ما عدا تلك التي تتعلق بالاستثمارات غير النقدية المتاحة للبيع والتي يتم تحويلها إلى حقوق المساهمين حتى يتم بيعها.

ويتم الإعتراف بالأرباح أو الخسائر من إعادة قياس التزامات التأمين وعقود العملات الأجنبية المتعلقة بها في حساب الدخل.

٣. التقديرات المحاسبية الجوهرية والأحكام

في سياق تطبيق السياسة المحاسبية، تتخذ المجموعة تقديرات وأحكام تؤثر على المبالغ المعترف بها والمسجلة في البيانات المالية. ويتم حساب هذه التقديرات والأحكام على أساس الخبرة السابقة، بيانات السوق الجديرة بالملاحظة، والبيانات المنشورة والبيانات الأخرى الخاصة بالتوقعات للأحداث المستقبلية والتي تكون مقبولة نوعاً ما في ظل الظروف الراهنة. التقديرات والأحكام التي لها تأثير هام على المبالغ المعترف بها في البيانات المالية والآليات لتحديد هذه التقديرات والأحكام مفصلة كما يلي:

أ. المطالبات والمصاريف المتعلقة بها

تشمل تقديرات الخسائر النهائية الناجمة عن عقود التأمين الحالية للمطالبات غير المبلغ عنها. يتم انشاء مخصص للخسائر التي وقعت ولم يبلغ عنها وفقاً للتحليل الاكتواري وتطبيق الحكم الإكتتابي المتعلق واعتبار درجة عدم التأكد من النتيجة النهائية لكل نوع من أنواع التأمين. كما تشمل المسؤولية النهائية للتأمين على تكاليف إدارة المطالبات.

ب. الأقساط النهائية

يتم احتساب الأقساط النهائية على أساس دخل الأقساط المتوقع الذي تقدمه الشركات المسندة والذي يتم تعديله بعد ذلك ليعكس أحكام المكتبيين مع الأخذ في الاعتبار ظروف السوق وتاريخ البيانات. ويخضع هذا التقدير إلى مراجعة المكتبيين والإكتواريين.

٤. إدارة مخاطر التأمين

تشأ الأخطار تحت عقود التأمين من عدم التأكد من وقوع حدث للمؤمن وكذلك من مبلغ المطالبة. بالإضافة إلى مخاطر الاكتتاب. فإن المجموعة تتعرض أيضاً إلى المخاطر المصاحبة المتعلقة به مثل مخاطر الائتمان ومخاطر العملة ومخاطر السيولة.

وفيما يلي موجز عن السياسات التي تختارها المجموعة للتخفيف من مخاطر التأمين الرئيسية التي تواجهها:

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٤. إدارة مخاطر التأمين (تابع)

فيما يلي تحليل مخاطر الائتمان المتعلقة بترتيبات إعادة التأمين:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٣	الحصة من	المجموع	المخصصات الفنية	ذمم مدينة
أرصدة متعلقة بمعيدي التأمين:				
٤١,٩٠٨	٣٩,٦٩٣	٢,٢١٥	- مصنفة بدرجة استثمار	
٢٥,٩٧٨	٥,٩٢٢	٢٠,٠٥٦	- أخرى	
٦٧,٨٨٦	٤٥,٦١٥	٢٢,٢٧١		

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	الحصة من	المجموع	المخصصات الفنية	ذمم مدينة
أرصدة متعلقة بمعيدي التأمين:				
٣٢,٧٨٣	٣٠,٦٤٧	٢,١٣٦	- مصنفة بدرجة استثمار	
٣٣,٥٥٩	١١,٩٤٦	٢١,٦١٣	- أخرى	
٦٦,٣٤٢	٤٢,٥٩٣	٢٣,٧٤٩		

ج. مخاطر العملات

بما أن الشركة تكتتب في أعمال بعملات متعددة، فإنها معرضة لمخاطر العملات. يتم إحتراز مخاطر العملات الأجنبية عندما يصبح التعرض جوهري وتسهيلات الإحتراز متوفرة.

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٣	اليورو	جنيه استرليني	روبية هندية	دولار كندي	أخرى
موجودات (مطلوبات)					
(٢,٢٠٥)	٢,٦٦٢	(٩,٨٣٨)	(٤٧٥)	(٩٩,٤٩٠)	
(٢,٤١٣)	(١,٠٦٥)	-	٩٥٩	-	

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	اليورو	جنيه استرليني	روبية هندية	دولار كندي	أخرى
موجودات (مطلوبات)					
(٣,٩٣٠)	(٤٥١)	(١٠,٧٧٨)	(٦١٠)	(٩٧,٣٦٣)	
(٢,٨١٥)	(٨٧٠)	-	(١,٠١١)	-	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٤. إدارة مخاطر التأمين (تابع)

د. مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي خطر عدم توفر النقد لدفع الالتزامات عند الاستحقاق. قد تم تحديد الحدود في السياسة الاستثمارية والارشادات التي تتطلب جزء كبير من أموال الاستثمار والتي تمثل مطالبات التأمين على أن يتم الاحتفاظ بها نقداً أو في شكل أوراق مالية قابلة للتسييل بسهولة.

هـ. تحليل الحساسية

فيما يلي حساسية دخل وحقوق المجموعة إلى مخاطر السوق :

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
(١٢,٧٣٦)	(١١,٨٨٦)	٥٪ زيادة في معدل الخسارة النهائي
١٢,٧٣٦	١١,٨٨٦	٥٪ نقص في معدل الخسارة النهائي
١١,٠٧١	١٠,٩٣٥	١٠٪ زيادة في معدل تحويل الدولار الأمريكي
(١٠,٦٢٤)	(١٠,٤٩٨)	١٠٪ نقص في معدل تحويل الدولار الأمريكي

٥. النقد وأرصدة لدى البنوك

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
٨٢,٣٣١	٨٠,٥٠٦	نقد وأرصدة لدى البنوك
١٤٩,٨٦٥	٤٣,٥٧٩	ودائع ذات أجل خلال ٣ شهور
١١٦,١٥٨	١٤٩,١٤٦	ودائع ذات أجل أكثر من ٣ شهور
٣٤٨,٣٥٤	٢٧٣,٢٣١	

تم رهن ودائع نقدية بقيمة لاشيء دولار أمريكي (٢٠١٢: ٨, ٢٤ مليون دولار أمريكي) كضمان للقروض.

فيما يلي تفصيل لأهم الشروط والأحكام للمخاطر الائتمانية، مخاطر معدل الفائدة، مخاطر العملات:

أ. مخاطر الائتمان

يتم الاحتفاظ بأرصدة البنوك والودائع قصيرة الأجل لدى مؤسسات مالية رائدة. وتحدد المجموعة نسبة تركيز استثمارها في الودائع الآجلة لدى أية مؤسسة مالية بحد أقصى ١٠٪ من حقوق المساهمين.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٥. النقد وأرصدة لدى البنوك (تابع)

ب. مخاطر معدلات الفائدة

٢٠١٢	٢٠١٣	أساس الفائدة المستحقة:
يومي / شهري	يومي / شهري	- أرصدة البنوك
عند الاستحقاق	عند الاستحقاق	- ودائع قصيرة الأجل
١٢٥,٠٪ إلى ٢,٥٠٪	٠,٠١٪ - ٢,٧٠٪	معدلات الفائدة الفعلية

بما أن الودائع تستحق في وقت قصير فلذلك لا توجد حساسية للتغيرات في معدلات الفائدة.

ج. مخاطر العملات

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
١٥٤,٣١٣	١٤١,٩٢٦	دولار أمريكي
٨٣,٣٦٨	٦٩,٩٩٢	دينار بحريني
٦٦,١٤٢	٣٢,٧١٢	درهم إماراتي
٣٢,٩٤١	١٩,٤٧١	ريال قطري
١١,٥٩٠	٩,١٣٠	أخرى
٣٤٨,٣٥٤	٢٧٣,٢٣١	

٦. استثمارات

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
		محتفظ بها بغرض المتاجرة
٤٥,٤٧٦	٥٣,٩٣٤	أسهم شركات مدرجة
٤٥,٤٧٦	٥٣,٩٣٤	
		مخصص بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي
		سندات دين
٢٣,٨٥١	٢٤,٢٠٦	- أخرى بدرجة استثمار
٨,٤٤٩	١٧,٧٣٧	- أخرى
٣٢,٣٠٠	٤١,٩٤٣	
		محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
		سندات دين
٣٦,٩٧٥	٢٢,٩٧٣	- مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
٢٦,٠٤٥	٢٠,٠٢٤	- أخرى بدرجة استثمار
٢,٦٥٥	٢,٦٦٣	- حكومات دول خارج منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
-	٩,٨٥٠	- أخرى
٦٥,٦٧٥	٥٥,٥١٠	
		استثمارات متوفرة للبيع
		سندات دين
٢١,٩٩٥	٣٢,٦٩٤	- مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
٧٣,١٠٤	١١٨,٧٩٦	- أخرى بدرجة استثمار
٦,٨٠٣	٢,٦٤٨	- حكومات دول خارج منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
٤٤,٥٨٤	٣٨,٣٤٢	- أخرى
٨١٣	-	أسهم شركات مدرجة
٦,٨٠٨	٧,١٦٠	أسهم شركات غير مدرجة
١٨,١٦٤	١٥,٥٤٢	أخرى
١٧٢,٢٧١	٢١٥,١٨٢	
١٢٧	١١٩	إستثمار في شركة مشتركة
٢٧٩	١٩	إستثمار في شركة زميلة
٣١٦,١٢٨	٣٦٦,٧٠٧	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٦. استثمارات (تابع)

الحركة في مخصص إنخفاض الإستثمارات المتوفرة للبيع بالمجموعة كما يلي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٣	٢٠١٢	
١٨,٦٦٠	١٧,٤٦٠	في الأول من يناير
		مخصص الإنخفاض المسجل خلال السنة :
٣١٢	٨٦	- شركات غير مدرجة
١,٢٩١	١,٤١٦	- أخرى
(٣١٨)	(٣٠٢)	المعكوس من بيع الإستثمارات
١٩,٩٤٥	١٨,٦٦٠	في ٣١ ديسمبر

تم رهن ما قيمته ٧٢,٧ مليون دولار أمريكي من الأوراق المالية (٢٠١٢: ٦٦,٣ مليون دولار أمريكي). كضمان لاتفاقيات ائتمانية لإعادة التأمين وخطابات اعتماد وخطابات ضمان .

فيما يلي تفصيل بالمخاطر الائتمانية ومخاطر معدل الفائدة والعملات على الاستثمارات:

أ. مخاطر الائتمان

تحدد المجموعة في تركيز استثماراتها في الأوراق المالية المدينة لدى مستثمر واحد أو أي قطاع صناعي واحد بحد ١٠٪ و ٢٠٪ على التوالي من إجمالي محفظة الأسهم العادية.

وقد حددت المجموعة أيضاً تركيز استثمارها في الأسهم للشركات المدرجة لأي إصدار وأي مصدر بحد ٥٪ و ١٠٪ على التوالي. من مجمل محفظة الأسهم المشتركة لديها.

ب. أوراق مالية مدينة - مخاطر معدل الفائدة

٢٠١٣	أساس الفائدة المستلمة	الفوائد الفعلية	فوائد الكوبونات
مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	شهري/نصف سنوي / سنوي	١٢٥-٠, ٢, ٨٧٥٪	١٢٥-٠, ٢, ٨٧٥٪
أوراق مالية مدينة أخرى بدرجة استثمار	نصف سنوي/سنوي	١, ٦-٧, ٢٥٪	١, ٦-٧, ٢٥٪
حكومات دول غير منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	نصف سنوي/سنوي	٣, ٦-٤, ٣٪	٣, ٦-٤, ٣٪
أوراق مالية أخرى	شهري/نصف سنوي	١, ٣٥٧-٤, ٦١٪	١, ٣٥٧-٤, ٧١٨٪

٢٠١٢	أساس الفائدة المستلمة	الفوائد الفعلية	فوائد الكوبونات
مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	شهري/نصف سنوي / سنوي	١٣-٠, ٤, ١٤٪	١٢٥-٠, ٤, ٢٥٪
أوراق مالية مدينة أخرى بدرجة استثمار	نصف سنوي/سنوي	١, ٢٥-٦, ٨١٪	١, ٢٥-٧, ٣٨٪
حكومات دول غير منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	نصف سنوي/سنوي	١, ٨-٤, ٣٪	١, ٨-٤, ٣٪
أوراق مالية أخرى	شهري/نصف سنوي	٢, ٠٨-٤, ٠٢٪	٢, ١-٤, ١٥٪

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٦. استثمارات (تابع)

ج. أوراق مالية مدينة - مخاطر العملة

٢٠١٣	دولار أمريكي	يورو	دينار بحريني	أخرى	المجموع
مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	٥٥,٦٦٧	-	-	-	٥٥,٦٦٧
أوراق مالية مدينة أخرى بدرجة استثمار	١٥٢,٩٦٤	٧,٢٧٠	-	٢,٧٩٢	١٦٣,٠٢٦
حكومات دول غير منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	-	-	٥,٣١١	-	٥,٣١١
أوراق مالية مدينة أخرى	٦٥,٩٢٩	-	-	-	٦٥,٩٢٩
	٢٧٤,٥٦٠	٧,٢٧٠	٥,٣١١	٢,٧٩٢	٢٨٩,٩٣٣

٢٠١٢

مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	٥٨,٩٧٠	-	-	-	٥٨,٩٧٠
أوراق مالية مدينة أخرى بدرجة استثمار	١١٠,٩٠٢	٨,٩٦٤	-	٣,١٣٤	١٢٣,٠٠٠
حكومات دول غير منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	-	-	٨,٠٩٨	١,٣٦٠	٩,٤٥٨
أوراق مالية مدينة أخرى	٥٣,٠٣٣	-	-	-	٥٣,٠٣٣
	٢٢٢,٩٠٥	٨,٩٦٤	٨,٠٩٨	٤,٤٩٤	٢٤٤,٤٦١

د. أوراق مالية مدينة - الفترة المتبقية للاستحقاق

فيما يلي بيان يوضح القيمة الأساسية والقيمة الدفترية للأوراق المالية المدينة وفقاً لآجال الإستحقاق التعاقدية.

٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	
القيمة الدفترية	المبلغ الرئيسي	القيمة الدفترية	المبلغ الرئيسي	
				أوراق مالية لمؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية:
١٨,٠٢٣	١٨,٠٠٠	١٤,٠٠١	١٤,٠٠٠	- تستحق خلال سنة أو أقل
٣٩,٢٥٥	٣٩,٠٠٠	٣٥,١٤٧	٣٥,٠٠٠	- سنة إلى خمس سنوات
١,٦٩٢	٢,٠٠٠	٦,٥١٩	٧,٠٠٠	- أكثر من خمس سنوات
٥٨,٩٧٠	٥٩,٠٠٠	٥٥,٦٦٧	٥٦,٠٠٠	
				أوراق مالية مدينة لمصادر بدرجات استثمار أخرى:
١٠,٤٢٠	١٠,٢٠٠	١٠,٣٦٥	٩,٧٣٩	- تستحق خلال سنة أو أقل
٩٠,٦٥٨	٨٥,٣٤٣	٩٨,٧٣٥	٩٦,٥٣٩	- سنة إلى خمس سنوات
٢١,٩٢٢	٢٠,٤٨٨	٥٣,٩٢٦	٥٤,٤٥٢	- أكثر من خمس سنوات
١٢٣,٠٠٠	١١٦,٠٣١	١٦٣,٠٢٦	١٦٠,٧٣٠	
				حكومات دول غير منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية:
١,٣٦٠	١,٣٦٠	-	-	- تستحق خلال سنة أو أقل
٥,٥٠٥	٥,٣١٦	٢,٦٦٣	٢,٦٥٨	- سنة إلى خمس سنوات
٢,٥٩٣	٢,٦٥٨	٢,٦٤٨	٢,٦٥٨	- أكثر من خمس سنوات
٩,٤٥٨	٩,٣٣٤	٥,٣١١	٥,٣١٦	
				أوراق مالية مدينة أخرى:
٩٩٩	١,٠٠٠	-	-	- تستحق خلال سنة أو أقل
٣٦,٠٨٥	٣٦,١٣٩	٣٨,٠٤٤	٣٨,٦٥١	- سنة إلى خمس سنوات
١٥,٩٤٩	١٥,٩٧٥	٢٧,٨٨٥	٢١,٣٩٤	- أكثر من خمس سنوات
٥٣,٠٣٣	٥٣,١١٤	٦٥,٩٢٩	٦٠,٠٤٥	
٢٤٤,٤٦١	٢٣٧,٤٧٩	٢٨٩,٩٣٣	٢٨٢,٠٩١	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٦. استثمارات (تابع)

هـ. الأسهم العادية

لا تحمل الأسهم العادية تواريخ استحقاق ثابتة وكما أنها عموماً ليست عرضة لمخاطر معدلات الفائدة. عادة ما يتم الإعلان عن توزيع أرباح على الأسهم بشكل سنوي.

فيما يلي بيان بالقيم الدفترية للأسهم العادية مصنفة حسب العملة المقومة على أساسها:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
٢٧,٦٨٥	٣٥,٢٥٠	دولار أمريكي
٢,٠٦٥	٢,٥٧٤	يورو
٥٩٣	٤٨٩	دينار بحريني
٧,١١٧	٦,٠٠٤	ريال سعودي
٢,٧٧٧	٣,٢٧٦	جنيه إسترليني
٢,١٦٨	٢,٠٤٠	ين ياباني
١٠,٦٩٢	١١,٤٦١	أخرى
٥٣,٠٩٧	٦١,٠٩٤	

و. تعهدات

بلغ مجموع التعهدات على المجموعة مقابل رأس مال غير مستدعى للاستثمارات المتاحة للبيع ما قيمته ٨,٠ مليون دولار أمريكي (٦,٤ مليون دولار أمريكي لسنة ٢٠١٢).

٧. تحليل الحساسية

يتم بيان حساسية الربح والخسارة وحقوق الملكية للمجموعة إلى مخاطر السوق على النقد وما في حكمه والاستثمار كما يلي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢		٢٠١٣		
الحقوق الملكية	الدخل	حقوق الملكية	الدخل	
				معدل الفائدة
(٤,٢٣٣)	(٨٥٩)	(٥,٣٠٥)	(٨٤٦)	+ ١٠٠ نقطة على أساس التحويل في منحى العائد - أدوات الاقتراض
٣,٩٧٢	٨٨٨	٥,٤٨٨	٨٥١	- ١٠٠ نقطة على أساس التحويل في منحى العائد - أدوات الاقتراض
				مخاطر العملات
٢١٥	(١٦,٥٧٠)	١٣٢	(١٠,٤١٣)	١٠٪ زيادة في معدل تحويل الدولار الأمريكي
(١٧٦)	٢٠,٢٥٣	١٢٣	٢١,٤٥٠	١٠٪ نقص في معدل تحويل الدولار الأمريكي
				سعر الأسهم
٢١٢	٤,٦١٤	١٣٤	١,٠٦٠	١٠٪ زيادة في سعر الأسهم
(٢١٢)	(٤,٦١٤)	(١٣٤)	(١,٠٦٠)	١٠٪ نقص في سعر الأسهم

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٨. إيرادات مستحقة

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
		أقساط تأمين مستحقة
		متوقع استلامها:
٧١,٨٢٨	٦٠,٣٢٢	- خلال ١٢ شهراً
٢٦,٦٦١	٢١,٨٦٠	- بعد ١٢ شهراً
٩٨,٤٨٩	٨٢,١٨٢	
		فوائد مستحقة
٣,٠٧١	٢,٣٠٠	- متوقع استلامها خلال ١٢ شهراً
١٠١,٥٦٠	٨٤,٤٨٢	

٩. ذمم تأمين مدينة

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
		أرصدة مستحقة:
٩٧,٠٢٨	١١٣,٧٧٧	- خلال ١٢ شهراً
٣٥٧	٥٥٥	- بعد ١٢ شهراً
٩٧,٣٨٥	١١٤,٣٣٢	

الحركة في مخصص المجموعة للذمم المدينة المنخفضة كما يلي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
١٨,٣٩٨	٢٠,٧٩١	في ١ يناير
٢,٣٩٣	٣٨٥	مخصص الانخفاض
٢٠,٧٩١	٢١,١٧٦	٣١ ديسمبر

تتعلق الذمم المدينة المنخفضة بصورة فردية في الأساس إلى أن الطرف الآخر في ضائقة مالية. ويتم احتساب عمر هذه الذمم كما يلي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
١٠,٨٦٩	٥,٣٨٥	أكثر من سنتين
١٠,٨٦٩	٥,٣٨٥	

أما الذمم المدينة التي تقل عن ١٢ شهر استحقاق لا تعتبر منخفضة القيمة. تحليل عمر هذه الذمم المدينة كما يلي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
١٢,٠١٢	١٢,١٢٤	حتى ٦ شهور
١٥,٣٢٢	١٣,٦٢٨	من ٦ إلى ١٢ شهر
٢٧,٣٣٤	٢٥,٧٥٢	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

١٠. ودائع لدى شركات التأمين

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
		أرصدة مستحقة:
٣٢,٤٥٣	٣١,٥٠٢	- خلال ١٢ شهراً
١٣,١٣٩	١٥,٠٣٦	- بعد ١٢ شهراً
٤٥,٥٩٢	٤٦,٥٣٨	

الحركة في مخصص المجموعة للودائع المنخفضة كما يلي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
٥,٨٨٢	٤,٦٩٣	في ١ يناير
(١,١٨٩)	(٤٨٥)	عكس المخصص
٤,٦٩٣	٤,٢٠٨	٣١ ديسمبر

تتعلق الودائع المنخفضة بصورة فردية في الأساس إلى أن الطرف الآخر في ضائقة مالية. ويتم احتساب عمر هذه الودائع كما يلي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
٨٩١	٨٩٣	أقل ١٠ سنوات
٦,٢٧٨	٦,٤٦٠	أكثر من ١٠ سنوات
٧,١٦٩	٧,٣٥٣	

الودائع المستحقة التي تقل عن ٣ سنوات لا تعتبر منخفضة. ويتم تحليل عمر هذه الودائع كما يلي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
٦,٥٩٦	٧,٨٥٥	حتى سنة واحدة
٢٦,٢٦٧	٢٥,٨٧٥	من سنة إلى ٣ سنوات
٣٢,٨٦٣	٣٣,٧٣٠	

١١. حصة معيدي التأمين من المخصصات الفنية

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
		أعمال التأمينات العامة
٤٢,٠٣٦	٤٥,٤٢٠	- مطالبات قائمة
١٣,٠٢١	٨,٣٨٨	- مطالبات غير مبلغ عنها
٣,٦٤٤	٥,٠٧٩	- احتياطي أقساط للإعادة مؤجلة
٥٨,٧٠١	٥٨,٨٨٧	
		أعمال تأمينات الحياة
٥٧٣	١٩٥	- مطالبات قائمة
١٨	-	- احتياطي الأقساط من إسناد الإعادة المؤجلة
٥٩١	١٩٥	
٥٩,٢٩٢	٥٩,٠٨٢	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

١٢. موجودات أخرى

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
		موجودات غير ملموسة:
١٠,٩٤٤	١١,٣٣٦	- برامج الحاسب الآلي
١٠,٩٤٤	١١,٣٣٦	
(٩,٧٩٦)	(١٠,١٦٧)	ناقصاً: الإطفاء المتراكم
١,١٤٨	١,١٦٩	صافي الموجودات غير الملموسة
-	٥٤٣	تصريف مجموع المحتفظ به للبيع (إيضاح ١٣)
		موجودات أخرى مستحقة خلال ١٢ شهراً:
١٦,٥٠٦	٤٥,٣٥٣	- ودائع نقدية مرهونة
٤,٤٤٩	٩,٥٠٣	- مصاريف مدفوعة مقدماً وذمم مدينة أخرى
٢٠,٩٥٥	٥٥,٣٩٩	
٢٢,١٠٣	٥٦,٥٦٨	

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
		الحركة في الموجودات غير الملموسة:
١,٠٨٨	١,١٤٨	صافي القيمة الدفترية في ١ يناير
٤٢٢	٣٩٣	- إضافة
(٣٦٢)	(٣٧٢)	- كلفة إطفاء
١,١٤٨	١,١٦٩	صافي القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر

تم رهن الودائع النقدية كضمان لإعادة تأمين خطابات الائتمان والضمانات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

١٣. المجموعة المستبعدة المحتفظ بها للبيع

في ديسمبر ٢٠١٣، إلترمت المجموعة بخطة لبيع حصتها البالغة ٥١٪ في شركة أريما لأنظمة التأمين ذ.م.م. وبالتالي، تصبح أريما معروضة للبيع. ومن المتوقع أن تكتمل عملية البيع في ٢٠١٤. وقد إعتد المساهمون خلال إجتماع مجلس الإدارة المنعقد في ٨ ديسمبر ٢٠١٣ ترتيبات البيع. وقد سجلت المجموعة قيمة إنخفاض وقدرها ٥٥ ألف دولار أمريكي وذلك نتيجة أن سعر البيع كان أقل من السعر الدفترى.

في ٣١ ديسمبر، تشمل المجموعة المستبعدة الآتي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٣

	أصول المجموعة المستبعدة المحتفظ بها للبيع:
٢٠	- النقد
٧٥٧	- ذمم مدينة
٧٧٧	
	مطلوبات المجموعة المستبعدة المحتفظ بها للبيع:
٢٣٤	- مصاريف مستحقة وذمم دائنة
٢٣٤	

النتائج الخاصة بالأصول المحتفظ بها للبيع في بيان الدخل الموحد كما يلي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢

٢٠١٣

		الدخل
٢,١٧٦	١,٩٤٥	المصاريف
(١,٩٣٩)	(١,٩١٨)	
٢٣٧	٢٧	

التدفقات النقدية الخاصة بالأصول المحتفظ بها للبيع في بيان التدفقات النقدية الموحد كما يلي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢

٢٠١٣

(١٢٤)	(١٠٠)	صافي النقدية المستخدمة في أنشطة التشغيل
(١٢٤)	(١٠٠)	

تم قياس القيمة العادلة على أساس إسترشادي متعدد متوقع من المشتري لهذه المجموعة المستبعدة وتم تصنيفه عند الفئة ١ من سلم القيمة العادلة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

١٤. عقارات ومعدات

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
١,٣٤٠	١,٣٤٠	أرض
٧,٢٢١	٢٦,٧٤١	مبنى
١٩,٠٥٨	٥٠	أعمال قيد الانشاء - مبنى
١٣,٩٤١	١٤,٢١٧	أنظمة المعلومات، الأثاث، الآلات وغيرها
٤١,٥٦٠	٤٢,٣٤٨	
(١٣,٨٨٥)	(١٤,٨٧٦)	ناقصاً: الاستهلاك المتراكم
٢٧,٦٧٥	٢٧,٤٧٢	
		الحركة في العقارات والمعدات:
٢٧,٦٥٧	٢٧,٦٧٥	صافي القيمة الدفترية كما في ١ يناير
٧٢٧	-	- إعادة تقييم العقار
١٥٠	٩٢٨	- إضافات
(١)	(٦)	- استبعادات
(٨٥٨)	(١,١٢٥)	- كلفة الاستهلاك
٢٧,٦٧٥	٢٧,٤٧٢	صافي القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر

تشمل الأرض والمبنى المكتب الرئيسي المملوك والذي تقيم فيه الشركة منذ ١٩٨٤. قد تم إعادة تقييم العقار في مارس ٢٠١٢ من قبل مقيمين خارجيين مستقلين وتم التصنيف عند الفئة ٢ في سلم قياس القيمة العادلة حيث تم التقييم باستخدام سعر تأشيري للصفحة مدفوعات مشابهة وتم التعديل ليعكس سمات الملكية. ويشمل المبنى أيضاً مكتب الشركة التابعة تكافل ري ليميتد بدبي، الإمارات العربية المتحدة بقيمة ١٩,١ مليون دولار أمريكي. وهذا العقار كان تحت الإنشاء إلى أن تم تسليمه في السنة وتم تسجيله بالقيمة.

١٥. مخصصات فنية

تتكون المخصصات الفنية من:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
		أعمال التأمينات العامة
٣٠١,٠٣٩	٣٢٣,٤٢٠	مطالبات قائمة
١٧٤,٢٣٥	١٥٦,٦٦٧	خسائر لم يبلغ عنها
١٠٩,٧٤٠	١١٧,٦٤٢	أقساط غير مكتسبة
٥٨٥,٠١٤	٥٩٧,٧٢٩	
		أعمال تأمينات الحياة
١٥,١٤١	١٥,٢٧١	مطالبات قائمة
٦٥,٣٣٣	٥٨,٨٢٨	خسائر لم يبلغ عنها
٥,٩٦٦	٦,٨٢٠	أقساط غير مكتسبة
٨٦,٤٤٠	٨٠,٩١٩	
٦٧١,٤٥٤	٦٧٨,٦٤٨	

متوسط مدة الإحتياطي على التأمينات العامة هي ٢,٩ سنوات و ٢,٧ سنوات على تأمينات الحياة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

١٦. تطور المطالبات

يوضح الجدول التالي اجمالي وصافي المطالبات التي وقعت بما فيها الخسائر التي لم يبلغ عنها محسوبة بالإشارة إلى الأقساط المكتسبة. ومقارنة بالتوقعات السابقة للخمس سنوات الماضية:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

سنة الإكتتاب	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠٠٨	المجموع
إجمالي							
تقدير تكاليف المطالبات المحققة:							
- بنهاية السنة الاكتتابية	١١٢,٣٦٧	١١٣,٧٣٥	١٢٨,٤٠٢	١١٩,٢٣٢	١٢٣,٥٩٦	١١٣,٧٤٠	
- بعد سنة واحدة	-	١٧٨,٦٠٩	٢٠٥,٥٥٨	٢١٠,٧٠٠	٢٠٩,٨٣٦	٢٠٩,١٦٠	
- بعد سنتين	-	-	٢١٠,٠٥٨	٢٢٧,٣٨٣	٢٠٨,٤٨٨	٢١٦,٠٢٧	
- بعد ثلاث سنوات	-	-	-	٢٢٩,٠٤٦	٢٠٣,٩٨٣	٢٢١,٨١١	
- بعد أربع سنوات	-	-	-	-	١٩٨,٦٠٨	٢١٩,٦١٥	
- بعد خمس سنوات	-	-	-	-	-	٢١٧,٦٤٢	
تقدير المطالبات المحققة الحالية	١١٢,٣٦٧	١٧٨,٦٠٩	٢١٠,٠٥٨	٢٢٩,٠٤٦	١٩٨,٦٠٨	٢١٧,٦٤٢	١,١٤٦,٣٣٠
الدفع التراكمي حتى تاريخه	(٥,٠٢١)	(٨٠,٨١٤)	(١٢٥,٣٤٩)	(١٨٢,٦١٦)	(١٦١,٧٢٣)	(١٨٦,٩٥٥)	(٧٤٢,٤٧٨)
المطلوبات المحسبة	١٠٧,٣٤٦	٩٧,٧٩٥	٨٤,٧٠٩	٤٦,٤٣٠	٣٦,٨٨٥	٣٠,٦٨٧	٤٠٣,٨٥٢
مطلوبات السنوات السابقة							١٥٠,٣٣٤
مجموع المطالبات المتضمن في بيان المركز المالي							
							٥٥٤,١٨٦
صافي							
تقدير تكاليف المطالبات المحققة:							
- بنهاية السنة الاكتتابية	١١٠,٢١٣	١٠٨,٥٩٤	١١٢,٠٤٧	١٠٣,٢٨٦	١٢١,٤٣٨	١١١,١٨٣	
- بعد سنة واحدة	-	١٦٦,٦٦٧	١٧٥,١٢٣	١٨٩,٩٨١	٢٠٧,٦٣٠	٢٠٤,٧٣٦	
- بعد سنتين	-	-	١٨١,٦١٧	١٨٧,٢٦٥	٢٠٤,٢٧٩	٢١١,٤٤٦	
- بعد ثلاث سنوات	-	-	-	١٨٦,٥٠٩	١٩٩,٣٥٨	٢١٦,٧٣٠	
- بعد أربع سنوات	-	-	-	-	١٩٣,٧٩١	٢١٤,٦٤١	
- بعد خمس سنوات	-	-	-	-	-	٢١٢,٦٨٤	
تقدير المطالبات المحققة الحالية	١١٠,٢١٣	١٦٦,٦٦٧	١٨١,٦١٧	١٨٦,٥٠٩	١٩٣,٧٩١	٢١٢,٦٨٤	١,٠٥١,٤٨١
الدفع التراكمي حتى تاريخه	(٢,٩٤٤)	(٧٤,٢٢٥)	(١٠٧,١٠١)	(١٤٠,٥٢٩)	(١٥٧,٨٩٢)	(١٨٢,٥١٧)	(٦٦٥,٢٠٨)
المطلوبات المحسبة	١٠٧,٢٦٩	٩٢,٤٤٢	٧٤,٥١٦	٤٥,٩٨٠	٣٥,٨٩٩	٣٠,١٦٧	٣٨٦,٢٧٣
مطلوبات السنوات السابقة							١١٣,٩١٠
مجموع المطالبات المتضمن في بيان المركز المالي							
							٥٠٠,١٨٣

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

١٧. الحركة في التزامات وأصول التأمين

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٣	اجمالي	إعادة تأمين	صافي
المطالبات			
مطالبات قائمة	٣١٦,١٨٠	٤٢,٦٠٩	٢٧٣,٥٧١
خسائر لم يبلغ عنها	٢٣٩,٥٦٨	١٣,٠٢١	٢٢٦,٥٤٧
المجموع في بداية السنة	٥٥٥,٧٤٨	٥٥,٦٣٠	٥٠٠,١١٨
التغير في المخصص خلال السنة	١٦١,٩٦٣	١١,٥٩٩	١٥٠,٣٦٤
تسوية مطالبات خلال السنة	(١٦٣,٥٢٥)	(١٣,٢٢٦)	(١٥٠,٢٩٩)
الرصيد في نهاية السنة	٥٥٤,١٨٦	٥٤,٠٠٣	٥٠٠,١٨٣
أقساط غير مكتسبة			
في بداية السنة	١١٥,٧٠٦	٣,٦٦٢	١١٢,٠٤٤
التغير في المخصص خلال السنة	٨,٧٥٦	١,٤١٧	٧,٣٣٩
الرصيد في نهاية السنة	١٢٤,٤٦٢	٥,٠٧٩	١١٩,٣٨٣
أقساط تأمين مستحقة			
في بداية السنة	١٠٣,٢٠١	٤,٧١٢	٩٨,٤٨٩
الحركة خلال السنة	(١٦,٩٩٤)	(٦٨٧)	(١٦,٣٠٧)
الرصيد في نهاية السنة	٨٦,٢٠٧	٤,٠٢٥	٨٢,١٨٢
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة			
في بداية السنة	٢٨,١٧٨	١٨٦	٢٧,٩٩٢
الحركة خلال السنة	١٧٤	(٦٤)	٢٣٨
الرصيد في نهاية السنة	٢٨,٣٥٢	١٢٢	٢٨,٢٣٠

٢٠١٢

المطالبات			
مطالبات قائمة	٣١٩,٣٧٢	٥٠,٧٥٨	٢٦٨,٦١٤
خسائر لم يبلغ عنها	٢٦٠,٤١١	٥,٩٧٨	٢٥٤,٤٣٣
المجموع في بداية السنة	٥٧٩,٧٨٣	٥٦,٧٣٦	٥٢٣,٠٤٧
التغير في المخصص خلال السنة	١٨٤,٢٩٠	٣١,٥٢٤	١٥٢,٧٦٦
تسوية مطالبات خلال السنة	(٢٠٨,٣٢٥)	(٣٢,٦٣٠)	(١٧٥,٦٩٥)
الرصيد في نهاية السنة	٥٥٥,٧٤٨	٥٥,٦٣٠	٥٠٠,١١٨
أقساط غير مكتسبة			
في بداية السنة	١٢٠,٥٩٥	٤,٧٦٠	١١٥,٨٣٥
التغير في المخصص خلال السنة	(٤,٨٨٩)	(١,٠٩٨)	(٣,٧٩١)
الرصيد في نهاية السنة	١١٥,٧٠٦	٣,٦٦٢	١١٢,٠٤٤
أقساط تأمين مستحقة			
في بداية السنة	١٢٣,٨٥٣	٥,٨٦٧	١١٧,٩٨٦
الحركة خلال السنة	(٢٠,٦٥٢)	(١,١٥٥)	(١٩,٤٩٧)
الرصيد في نهاية السنة	١٠٣,٢٠١	٤,٧١٢	٩٨,٤٨٩
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة			
في بداية السنة	٢٨,٤٩٩	٣١٦	٢٨,١٨٣
الحركة خلال السنة	(٣٢١)	(١٣٠)	(١٩١)
الرصيد في نهاية السنة	٢٨,١٧٨	١٨٦	٢٧,٩٩٢

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

١٨. ذمم تأمين دائنة

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
٣١,٠٤٣	٤٥,٥٨٨	مستحقة خلال ١٢ شهراً
٣١,٠٤٣	٤٥,٥٨٨	

١٩. القروض

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
		أرصدة مستحقة:
٢٠,٠٠٠	-	- خلال ١٢ شهراً
٢٠,٠٠٠	-	

قروض تبلغ لاشيء دولار أمريكي (٢٠١٢: ٢٠ مليون دولار أمريكي) مضمونة بدائع مصرفية. كما بلغت الفائدة الفعلية على القروض ١,٣٪ (١,٧٪ لسنة ٢٠١٢).

٢٠. مطلوبات أخرى

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
١٢,٤٨٤	١٤,٠٥٨	منافع ما بعد التوظيف (إيضاح ٣٠)
٨,٦١٩	٨,٦١٩	أقساط إعادة التأمين المستحقة
١,٩٧١	١,٩٢٨	أرباح أسهم مستحقة
٨,٨٨٢	٧,٢٤٥	مصاريف مستحقة
٢,٤٨٠	٣,٤٤٠	برنامج أسهم الموظفين (إيضاح ٢٩)
٧,٦٨١	٥,٧٨٣	أخرى
٤٢,١١٧	٤١,٠٧٣	
		أرصدة مستحقة:
٢٧,١٥٣	٢٣,٥٧٥	- خلال ١٢ شهراً
١٤,٩٦٤	١٧,٤٩٨	- بعد ١٢ شهراً
٤٢,١١٧	٤١,٠٧٣	

٢١. حقوق المساهمين

(أ) رأس المال

(أ) المكونات

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
		المصرح به
٥٠٠,٠٠٠	٥٠٠,٠٠٠	٥٠٠ مليون سهم عادي بسعر ١ دولار أمريكي للسهم الواحد
		الصادر، المكتتب به والمدفوع بالكامل
٢٢٠,٠٠٠	٢٢٠,٠٠٠	٢٢٠ مليون (٢٠١٢: ٢٢٠ مليون) سهم عادي بسعر ١ دولار أمريكي للسهم الواحد

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢١. حقوق المساهمين (تابع)

ب) المساهمون الرئيسيون

المساهمون الذين يمتلكون ٥٪ أو أكثر من أسهم الشركة الصادرة كما هو موضح أدناه:

الاسم	الجنسية	عدد الأسهم (بالملايين)	النسبة المئوية من مجموع الأسهم الصادرة
		٢٠١٢	٢٠١٣
مصرف ليبيا المركزي	ليبيا	٣١,٨	٣١,٨
جهاز الإمارات للاستثمار	الإمارات العربية المتحدة	٣٠,٥	٣٠,٥
الهيئة العامة للمعاشات والتأمينات الاجتماعية	الإمارات العربية المتحدة	٢٧,٥	٢٧,٥
الهيئة العامة للاستثمار	الكويت	٢٠,٠	٢٠,٠
المصرف العقاري	الإمارات العربية المتحدة	١١,٠	١١,٠

ج) هيكل المساهمين

يشكل هيكل المساهمين للأسهم الصادرة للشركة ما يلي:

الأسهم	عدد الأسهم (بالملايين)		عدد المساهمين		النسبة المئوية من مجموع الأسهم الصادرة	
	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢
أقل من ١٪	٤٢,٧	٤٦,٣	٤,٦٧٧	٤,٧٧٩	٢١,٥	٢٣,٣
من ١٪ إلى ٥٪	٣٤,٥	٣٠,٩	٨	٦	١٧,٤	١٥,٦
من ٥٪ إلى ١٠٪	١١,٠	١١,٠	١	١	٥,٦	٥,٦
من ١٠٪ إلى ما فوق	١٠٩,٨	١٠٩,٨	٤	٤	٥٥,٥	٥٥,٥

د) أسهم الخزينة

تمتلك الشركة ٢١,٩٦٧,٨١٨ سهم من أسهم الشركة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (٢٠١٢: ٢١,٩٦٧,٨١٨ سهم). بقيمة قدرها ١٤,٧٩٣,٠٠٠ دولار أمريكي (٢٠١٢: ١٤,٧٩٣,٠٠٠ دولار أمريكي).

هـ) الاحتياطي القانوني

بموجب أحكام القانون المطبق، يتوجب على المجموعة تحويل ١٠٪ من صافي ربح السنة إلى الاحتياطي القانوني حتى يصل كحد أقصى إلى ١٠٠٪ من قيمة رأس المال المدفوع.

و) احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات

يضم احتياطي إعادة تقييم الاستثمار، المكاسب والخسائر الناتجة عن إعادة قياس موجودات الإستثمارات المتوفرة للبيع. يتم إدراج هذه المكاسب أو الخسائر ضمن الاحتياطي وعند البيع يتم تحويل الأرباح أو الخسائر إلى بيان الدخل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢١. حقوق المساهمين (تابع)

ز) احتياطي إعادة تقييم العقار

يمثل مخصص إعادة تقييم العقارات الفرق بين تكلفة المبنى بعد خصم الاستهلاك المتراكم والقيمة العادلة. بالإضافة، الفرق بين الاستهلاك على أساس القيمة الدفترية المعاد تقييمها والاستهلاك على أساس سعر التكلفة الأصلي للمباني يتم تحويله مباشرة من احتياطي إعادة تقييم العقار إلى الأرباح المستبقاة.

ح) إدارة رأس المال

يتضمن مجموع رأس مال المجموعة رأس المال المدفوع، الإحتياطي القانوني والأرباح المستبقاة بعد استقطاع أسهم الخزينة. إن سياسة المجموعة هي الاحتفاظ برأس مال قوي كقاعدة للحفاظ على العملاء، والمستثمرين وثقة السوق وتعزيز التطور المستقبلي للأعمال. وينظم أعمال الشركة الأم مصرف البحرين المركزي بالبحرين والذي يحدد ويراقب المتطلبات بالنسبة للشركة الأم. ويطلب المصرف المركزي من الشركة الأم، أن تحسب هامش الملاءة ليتماشى مع المخصص المنصوص عليه في كتاب الأحكام. إن الشركة ملتزمة في هذا المطلب الخاص بهامش الملاءة.

بالإضافة إلى ذلك، تقوم الشركة بإدارة كفاءة رأس مالها على أساس تقييم متطلب رأس المال من خلال نماذج مخاطر رأس المال.

٢٢. حصة غير مسيطرة

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
٥٨,٩٢٤	٤٦,٢٣٨	في ١ يناير
(١٢,٠٤٩)	-	تأثير التغييرات في السياسات المحاسبية (إيضاح ٣٤)
٤٦,٨٧٥	٤٦,٢٣٨	المعدلة في ١ يناير
(٦٣٧)	(٤,١٢٩)	الحصة في الدخل الشامل
٤٦,٢٣٨	٤٢,١٠٩	في ٣١ ديسمبر

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٣. نتائج فروع التأمين

(أ) بيان تحليل الدخل حسب أقسام الأعمال الرئيسية:

أعمال إعادة التأمين للمجموعة تتكون من قسمين رئيسيين هما: تأمينات غير الحياة وتأمينات الحياة. وأعمال إعادة تأمينات غير الحياة يشمل بشكل رئيسي الاكتتاب في قطاع الممتلكات، الهندسي، البحري، الحوادث، الحساب الشامل وقطاعات أخرى. وتشمل تأمينات الحياة بشكل رئيسي على وثائق جماعية قصيرة وطويلة الأجل. ولا تشمل محفظة الحياة على وثائق الاستثمار المشترك.

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٣	تأمينات غير الحياة							تأمينات الحياة		المجموع
	الممتلكات	الهندسي	البحري	الحوادث	الحساب الشامل	أخرى	قصير المدى	طويل المدى		
الإيرادات										
إجمالي الأقساط المكتتبة	٧٧,٣١٩	٣٤,٣٥١	١٩,٠٧٥	١٩,٨٤٦	٥٤,٨٦٧	٣١,٥١٠	٢٤,٦١٦	٤٠٤	٢٦١,٩٨٨	
أقساط إعادة التأمين المصدرة	(٤,٨٩٥)	(٦,٦٨٣)	٤,٩٣٧	٧٧٨	(٨,٣٣٦)	(٨٢٧)	(٢٨٦)	(٤٢٤)	(١٥,٧٣٦)	
التغير في أقساط غير مكتسبة - إجمالي	٥,١٧٤	٢,٣٢٩	١,٥٨٦	(١٥٣)	(١٣,٤٧٦)	(٤,١٨٢)	(١,٠٧١)	٢٢٣	(٩,٥٧٠)	
التغير في أقساط غير مكتسبة - إعادة التأمين	(١٨)	(١١١)	(٨٦)	(٣٣)	١,٥٦٧	(٢٧٠)	(١٩)	-	١,٠٣٠	
صافي الأقساط المكتسبة	٧٧,٥٨٠	٢٩,٨٨٦	٢٥,٥١٢	٢٠,٤٣٨	٣٤,٦٢٢	٢٦,٢٣١	٢٣,٢٤٠	٢٠٣	٢٣٧,٧١٢	
دخل الاستثمار الخاص بصناديق التأمين	٢,٤٤٩	١,١٤٥	٥٥٣	١,٥٨٨	١,٤٠٣	١,٨٥٣	٨٧٣	١,٢٩٦	١١,١٦٠	
	٨٠,٠٢٩	٣١,٠٣١	٢٦,٠٦٥	٢٢,٠٢٦	٣٦,٠٢٥	٢٨,٠٨٤	٢٤,١١٣	١,٤٩٩	٢٤٨,٨٧٢	
التكاليف والمصاريف										
إجمالي المطالبات	(٦١,٥٦٧)	(١٩,٢٠٤)	(١٦,٦٥٧)	(٩,٤٤٢)	(٤,٨٣٩)	(٢٩,٥٨٣)	(١٥,٣٦٨)	(٦,٨٦٥)	(١٦٣,٥٢٥)	
مطالبات مسترجعة من معيدي التأمين	١١,٠٨٤	١,١٩٨	(٧٥٠)	٧١٠	(١,٤٤١)	٢,٢٣٤	١٩١	-	١٣,٢٢٦	
التغير في مخصص المطالبات القائمة - إجمالي	(٩,١٩٠)	(٥,٢٣٠)	٦٩٩	(٥٤٩)	(١٣,٥٦٧)	٣,٨٥٣	٤٦٦	(٥٣٩)	(٢٤,٠٥٧)	
التغير في مخصص المطالبات القائمة - إعادة التأمين	١٥١	(٥٠٠)	(٢٣٠)	١٤٣	٥,٣٥٥	(٣٧٥)	(٣٧٨)	-	٤,١٦٦	
التغير في مخصص الخسائر غير المبلغ عنها - إجمالي	٢,١٨٨	٥,٥٩٥	٥,٣٩٨	(٣٨)	(٩٥٨)	٧,٨٧٥	(٩٠٤)	٧,٣٨٠	٢٦,٥٣٦	
التغير في مخصص الخسائر غير المبلغ عنها - إعادة التأمين	(٢,٠٤٥)	٦٨٨	(١٠٣)	(٣٠٥)	(٣,٧٦٤)	(٩٤٨)	٣٢	(٤)	(٦,٤٤٩)	
المطالبات والمصاريف المتعلقة بها	(٥٩,٣٧٩)	(١٧,٤٥٣)	(١١,٦٤٣)	(٩,٤٨١)	(١٩,٢١٤)	(١٦,٩٤٤)	(١٥,٩٦١)	(٢٨)	(١٥٠,١٠٣)	
تكاليف الحصول على أعمال تأمين	(٢١,٩٤٠)	(١١,٦٢٨)	(٥,١٨٤)	(٦,٢٥٢)	(١٢,٤٧٩)	(٣,٨٩٧)	(٢,٢٧٠)	٤١٢	(٦٣,٢٣٨)	
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مسترجعة من معيدي التأمين	(١,٤٣٤)	(٣٢٠)	(١,٩٥٩)	٥٧٥	٤	(٥٤)	٣٠٧	-	(٢,٨٨١)	
التغير في تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة - إجمالي	(٩٢٩)	(٥٧٨)	(٧٦٨)	١٤٧	٣٥٤	١,٠٠٢	(١١)	(٦١)	(٨٤٤)	
التغير في تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة - إعادة التأمين	(١)	٣٩	٣٠	٩	-	٢٦	٦	-	١٠٩	
تكاليف الحصول على أعمال تأمين	(٢٤,٣٠٤)	(١٢,٤٨٧)	(٧,٨٨١)	(٥,٥٢١)	(١٢,١٢١)	(٢,٩٢٣)	(١,٩٦٨)	٣٥١	(٦٦,٨٥٤)	
مصاريف التشغيل	(٦,٩٦٣)	(٢,٨٢٦)	(١,٩٠٠)	(١,٠٤٢)	(٤٦٣)	(٢,٤٦٩)	(٢,٢٦٤)	(٥٦٥)	(١٨,٩٩٢)	
نتائج الاكتتاب	(١٠,٦١٧)	(١,٧٣٥)	٤,٦٤١	٥,٩٨٢	٤,٢٢٧	٥,٧٤٨	٣,٩٢٠	١,٢٥٧	١٣,٤٢٣	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٣. نتائج فروع التأمين (تابع)

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	تأمينات غير الحياة								المجموع (معدلة)
	الممتلكات	الهندسي	البحري	الحوادث	الحساب الشامل	أخرى	قصير المدى	تأمينات الحياة طويل المدى	
الإيرادات									
إجمالي الأقساط المكتتبة	٧٨,٠٥٦	٣٦,٩٤٣	٢٥,٧٨٠	١٨,٢٤٢	٥٣,٧٩٠	٣٧,٨٣٦	٢٠,٢٠٤	٥,٦٦٦	٢٧٦,٥١٧
أقساط إعادة التأمين الصادرة	(٧,٢٥٨)	(١,٩٦٥)	(١,٠٣٠)	(٤٨٤)	(١٣,٣٤٧)	(٨٦٨)	(٢,١٨٩)	(١١)	(٢٧,١٥٢)
التغير في أقساط غير مكتسبة - إجمالي	٤,٨٠٧	٢,٢٥٩	٢,٩١٥	(٦)	(٩,٨٧٣)	٣,٢٣٠	١,٣٨٢	(٢٧٠)	٤,٤٤٤
التغير في أقساط غير مكتسبة - إعادة التأمين	(٩٤٥)	٢٣	(٨)	(٣٥١)	٢,٠٢٤	١٤٧	١٩	-	٩٠٩
صافي الأقساط المكتسبة	٧٤,٦٦٠	٣٧,٢٦٠	٢٧,٦٥٧	١٧,٤٠١	٣٢,٥٩٤	٤٠,٣٤٥	١٩,٤١٦	٥,٣٨٥	٢٥٤,٧١٨
دخل الاستثمار الخاص بصناديق التأمين	٢,٧١٣	١,٣٤٥	٧٢٧	١,٨٩٣	٤٨٠	٢,١٨٠	٩٨٦	١,٦٣٩	١١,٩٦٣
	٧٧,٣٧٣	٣٨,٦٠٥	٢٨,٣٨٤	١٩,٢٩٤	٣٣,٠٧٤	٤٢,٥٢٥	٢٠,٤٠٢	٧,٠٢٤	٢٦٦,٦٨١
التكاليف والمصاريف									
إجمالي المطالبات	(٧٩,٤٣٣)	(٢٠,٧٢٧)	(١٨,١٠٣)	(١٢,٤٨٣)	(١٣,٥٦٣)	(٣٥,٨٤٦)	(١٧,٩٠١)	(١٠,٢٦٩)	(٢٠٨,٣٢٥)
مطالبات مسترجعة من معيدي التأمين	٢٥,٦٢٠	٨٢٨	٥٣٦	٢,٠٢٠	٣,٢٠٠	٢١٠	٢٢٦	-	٣٢,٦٣٠
التغير في مخصص المطالبات القائمة - إجمالي	٩٣٠	١,٠٩١	١,٨٢٠	(١,١٣٩)	(٩,٢٦٢)	٦,٦٢٠	١,٧٣٩	٢,٠٠٢	٣,٨٠١
التغير في مخصص المطالبات القائمة - إعادة التأمين	(٩,٤٣١)	(٤٦٢)	(٩٥٣)	(٢٦٢)	٤,٤٠٣	(٢,٣٨٥)	(٢٠)	(١)	(٩,١١١)
التغير في مخصص الخسائر غير المبلغ عنها - إجمالي	١١,٩٣١	١,٠٦٥	١٦٣	٥,٢٦٤	(١٠,٥٢١)	٩,٢٥٦	٢,٨١٧	٤,٠٢١	٢٣,٩٩٦
التغير في مخصص الخسائر غير المبلغ عنها - إعادة التأمين	(٣٢٩)	١,٣٦٧	١٠	١,١٢٦	٤,٥٦١	(٣,١٨٤)	١١٢	(٧)	٣,٦٥٦
المطالبات والمصاريف المتعلقة بها	(٥٠,٧١٢)	(١٦,٨٣٨)	(١٦,٥٣٧)	(٥,٤٧٤)	(٢١,١٨٢)	(٢٥,٣٢٩)	(١٣,٠٢٧)	(٤,٢٥٤)	(١٥٣,٣٥٣)
تكاليف الحصول على أعمال تأمين	(١٩,٤٣٩)	(١٢,١٨٨)	(٩,٣٢٩)	(٥,٥٢٠)	(١١,٥٧٠)	(٦,٠٠٩)	(٣,١٣٦)	٢٢٥	(٦٦,٩٦٦)
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مسترجعة من معيدي التأمين	١٤١	٣٤٤	٣٨٨	١٣٢	-	٦٥	٥٩٤	-	١,٦٦٤
التغير في تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة - إجمالي	(١,٧٧٨)	(٦٩٣)	(٨٧٨)	(١٨٨)	(٢,٨٩٤)	٦٧٨	١٠٠	٥٧	(٥,٥٩٦)
التغير في تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة - إعادة التأمين	٣٠	(١)	-	٨٧	-	(٢١)	(٥)	-	٩٠
تكاليف الحصول على أعمال تأمين	(٢١,٠٤٦)	(١٢,٥٣٨)	(٩,٨١٩)	(٥,٤٨٩)	(١٤,٤٦٤)	(٥,٢٨٧)	(٢,٤٤٧)	٢٨٢	(٧٠,٨٠٨)
مصاريف التشغيل	(٧,١٢٣)	(٢,٧٠٣)	(٢,١٩٥)	(١,٥٢٠)	(٦١٧)	(٢,١٣١)	(١,٥٣٢)	(١,٠٤٢)	(١٨,٨٦٣)
نتائج الاكتتاب	(١,٥٠٨)	٦,٥٢٦	(١٦٧)	٦,٨١١	(٣,١٨٩)	٩,٧٧٨	٣,٣٩٦	٢,٠١٠	٢٣,٦٥٧

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٣. نتائج فروع التأمين (تابع)

(ب) تحليل الأقساط والموجودات الغير متداولة حسب الموقع الجغرافي للخطر المؤمن ومكان الأصل على التوالي:

(بـآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢		٢٠١٣	
أصول غير متداولة	الأقساط	أصول غير متداولة	الأقساط
إجمالي الأقساط من:			
٤٨,٠٢٠	١٢٣,٦٥٤	٤٣,٣٩١	١٠٣,١٨١
٥,٨٧٧	٣٨,٢٩٣	٤,٣٨٤	٣٠,٦٦٨
٩,٠٧٤	٥٩,٤٦١	٩,٧٤٥	٦٨,١٧٤
٨,٣٥٧	٥٥,١٠٩	٨,٥٧٢	٥٩,٩٦٥
٧١,٣٢٨	٢٧٦,٥١٧	٦٦,٠٩٢	٢٦١,٩٨٨

(ج) تحليل موجودات ومطلوبات القطاعات:

(بـآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٣	الممتلكات	الهندسي	البحري	الحوادث	الشامل	أخرى	تأمينات غير الحياة		الشركة	المجموع
							قصير المدى	طويل المدى		
موجودات إعادة تأمين	٨١,٨٢٣	٥٤,٠٧٥	٣٣,٦٧٧	٢٣,٥٦٤	٨٨,٠٩٣	٧٥,٩١٥	١٨,٠٧٩	٤,٦٩٩	—	٣٧٩,٩٢٥
النقدي	٤٠,٦٥١	٢٠,١٠٩	١٢,٣٦١	٥,٨٥٤	٧,٨٥١	٢٠,٠٣٠	١٠,١٦٤	١٥,٠٧٨	١٤١,١٣٣	٢٧٣,٢٣١
الاستثمار	٥٨,٥٤٩	٢٨,٦٢٧	١٧,٧٩٣	٨,٤٥٢	١٢,٧٣٥	٢٧,٧٢٠	١٢,٨٣٠	٢٥,٣٧٨	١٧٤,٦٢٣	٣٦٦,٧٠٧
أخرى	—	—	—	—	—	—	—	—	٣٦,٧٧٩	٣٦,٧٧٩
مطلوبات إعادة تأمين	١٨١,٠٢٣	١٠٢,٨١١	٦٣,٨٣١	٣٧,٨٧٠	١٠٨,٦٧٩	١٢٣,٦٦٥	٤١,٠٧٣	٤٥,١٥٥	٣٥٢,٥٣٥	١,٠٥٦,٦٤٢
أخرى	١٨٣,٦٢٠	١٠٨,٨٨٢	٧٠,١١٣	٣٧,٩٠٥	١١٥,٨٤٢	١٣٨,٦٦٠	٣٤,٥٦٠	٤٧,٠٦٣	—	٧٣٦,٦٤٥
مطلوبات إعادة تأمين	١٨٣,٦٢٠	١٠٨,٨٨٢	٧٠,١١٣	٣٧,٩٠٥	١١٥,٨٤٢	١٣٨,٦٦٠	٣٤,٥٦٠	٤٧,٠٦٣	٢٨,٦٦٤	٧٦٥,٣٠٩

(بـآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	الممتلكات	الهندسي	البحري	الحوادث	الشامل	أخرى	تأمينات غير الحياة		الشركة	المجموع
							قصير المدى	طويل المدى		
موجودات إعادة تأمين	٨٧,٩٠٣	٦٠,٩٠٠	٣٧,٢٦٥	٢٢,٢٢١	٢٨,٢٣٧	٦٣,٤٨٧	١٢,٦١٩	٧,٠٧٧	—	٣١٩,٧٠٩
النقدي	٤٦,٥٤٢	٢٥,٢٨٧	١٧,٥٨١	٧,٢٨٢	٤,٨٠١	٣٦,٥٧٩	١٠,٢٤٨	٢٢,٨٠٦	١٧٧,٢٢٨	٣٤٨,٣٥٤
الاستثمار	٤٥,٩٢١	٢٤,٨٣٧	١٧,٥٠٨	٧,٠٩٢	٦,١٠٢	٣٣,٣١١	٩,٩٠٧	٢٤,٤٨٧	١٤٦,٩٦٣	٣١٦,١٢٨
أخرى	—	—	—	—	—	—	—	—	٦١,٨٩٠	٦١,٨٩٠
مطلوبات إعادة تأمين	١٨٠,٣٦٦	١١١,٠٢٤	٧٢,٣٥٤	٣٦,٥٩٥	٣٩,١٤٠	١٣٣,٣٧٧	٣٢,٧٧٤	٥٤,٣٧٠	٣٨٦,٠٨١	١,٠٤٦,٠٨١
أخرى	١٨٣,٤١٠	١١٣,٩٦٤	٧٩,١٩٣	٤٨,٦٨٥	٦٩,٩٧٤	١٣٤,٦٧٧	٣٢,٧١١	٥٤,١٣١	—	٧١٦,٧٤٥
مطلوبات إعادة تأمين	١٨٣,٤١٠	١١٣,٩٦٤	٧٩,١٩٣	٤٨,٦٨٥	٦٩,٩٧٤	١٣٤,٦٧٧	٣٢,٧١١	٥٤,١٣١	٤٧,٩٤٩	٧٦٤,٦٩٤

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٤. إيرادات الاستثمار

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٣	محافظ التأمين	محافظ المساهمين	المجموع
إيرادات الفوائد			
- استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	٥٦٤	٣٤٥	٩٠٩
- أخرى	٤,٨٤٣	٤,٣٧٩	٩,٢٢٢
أرباح الأسهم	٦٤٩	٥٣٩	١,١٨٨
أرباح (خسائر) محققة			
- استثمارات متاجرة	١,٥٦٩	١,٤٦٣	٣,٠٣٢
- استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	(٣٥)	(٢١)	(٥٦)
- متوفرة للبيع	١,١١٩	١,٢٨٨	٢,٤٠٧
أرباح (خسائر) في إعادة قياس الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة			
- استثمارات متاجرة	٣,٤٥٦	٢,٩٦٠	٦,٤١٦
- استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	(٢٠٦)	(١٢٧)	(٣٣٣)
خسائر الانخفاض في القيمة متوفرة للبيع	(٤٠٢)	(١,٢٠٠)	(١,٦٠٢)
أخرى	(٣٩٧)	(٣٦٣)	(٧٦٠)
	١١,١٦٠	٩,٢٦٣	٢٠,٤٢٣

٢٠١٢	محافظ التأمين	محافظ المساهمين	المجموع
إيرادات الفوائد			
- استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	٥٤٦	٣٢٣	٨٦٩
- أخرى	٥,٧٤٥	٥,٠٤١	١٠,٧٨٦
أرباح الأسهم	٦٢٢	٥٣٩	١,١٦١
أرباح (خسائر) محققة			
- استثمارات متاجرة	٨٤٣	٤٢٨	١,٢٧١
- استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	٤٨٢	٢٩٣	٧٧٥
- متوفرة للبيع	٢,٥٢٨	٢,٣٥٧	٤,٨٨٥
أرباح في إعادة قياس الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة			
- استثمارات متاجرة	٢,١٧٢	٢,٢٢٤	٤,٣٩٦
- استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	٢٠	١٢	٣٢
خسائر الانخفاض في القيمة متوفرة للبيع	(٣٥٤)	(١,١٤٨)	(١,٥٠٢)
أخرى	(٦٤١)	(٤٤٨)	(١,٠٨٩)
	١١,٩٦٣	٩,٦٣١	٢١,٥٩٤

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٥. مصاريف التشغيل

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٣	اكتتابي	غير اكتتابي	المجموع	٢٠١٢
رواتب ومزايا الموظفين	١٣,٤٠٤	٧,٠٥٢	٢٠,٤٥٦	٢٠,١٢٧
مصاريف عمومية وإدارية	٥,٠٨٨	٣,٣٩٠	٨,٤٧٨	٨,٢٨٣
	١٨,٤٩٢	١٠,٤٤٢	٢٨,٩٣٤	٢٨,٤١٠

٢٦. إيرادات أخرى

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
٢,١٧٦	١,٩٤٥	مبيعات برامج الحاسوب وخدمات تابعة
١,٣٣٨	٢,٣١٧	خدمات إدارة الطرف الثالث
٣٧٧	٦٢٥	أخرى
٣,٨٩١	٤,٨٨٧	

٢٧. مصاريف ومخصصات أخرى

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٣	٢٠١٢	
٩٤١	٤,٦٤١	خسارة تحويل العملة
٣٠	٤,١٧٧	مخصص الديون المشكوك في تحصيلها والودائع
١,٢٢٤	١,٧٧٦	أخرى
٢,١٩٥	١٠,٥٩٤	

٢٨. عائد الربح للسهم الواحد المنسوب للمساهمين

تم احتساب الربح الأساسي والمخفض للسهم الواحد على النحو التالي:

٢٠١٢	٢٠١٣	
١٩٨,٠٣٢	١٩٨,٠٣٢	بـالآلاف
١٧,٥٥٣	١٨,٦٠٣	آلاف الدولارات الأمريكية
٠,٠٩	٠,٠٩	دولار أمريكي

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٩. برنامج أسهم الموظفين

تدير الشركة برنامج تعويض نقدي الدفع على أساس الأسهم. وتخضع المكافأة في هذا البرنامج إلى تحقيق حد أدنى من العوائد للمساهمين وتحدد بشكل أساسي على تقييم أداء الموظف مقابل الأهداف الموضوعية سابقاً. يتم تخصيص أسهم منحة بصورة افتراضية بنهاية السنة المالية، كتاريخ التخصيص، على أساس القيمة الدفترية لأسهم الشركة في بداية السنة المالية. ويتم تمويل هذه الأسهم الممنوحة للموظفين بعد سنتين من تاريخ التخصيص.

تأثير البرنامج في البيانات المالية الموحدة كما يلي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٣	٢٠١٢	
٣,٤٤٠	٢,٤٨٠	المطلوبات
١,١٤١	١,٨٠٩	المصاريف

٣٠. منافع ما بعد التوظيف

تدير المجموعة عدة برامج ذات منافع محددة ومساهمات محددة لما بعد التوظيف. تعتمد أحقية المشاركة في برامج المنافع المحددة على سنوات الخدمة المتواصلة أو تاريخ التوظيف. وتحدد المنافع على سنوات الخدمة للموظف.

الاقتراضات الرئيسية المستخدمة لغرض الاحتساب:

٢٠١٣	٢٠١٢	
%٢,٢	%٢,٠	معدل الخصم
%٢,٢	%٢,٠	المردود المتوقع على موجودات البرنامج
%٣,٣	%٣,٣	الزيادات المستقبلية على الرواتب

الحركة في المطلوبات المتحققة في بيان المركز المالي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٣	٢٠١٢	
١٢,٤٨٤	١٤,٦٩٦	الرصيد في ١ يناير
٢,٥٢٨	٩٦٢	مستحقات العام
(٩٥٤)	(٣,١٧٤)	مدفوعات خلال العام
١٤,٠٥٨	١٢,٤٨٤	الرصيد في ٣١ ديسمبر

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٣١. العقود الآجلة للعملات الأجنبية

تقوم المجموعة وضمن أنشطتها الاعتيادية بالدخول في عقود آجلة للعملات الأجنبية للإحتراز من مخاطر العملات بما يتعلق بالاستثمارات والمطلوبات التأمينية المقومة بعملات أجنبية. وفي حالة بيع أو سداد أي استثمار تم الإحتراز له قبل موعد استحقاقه، فإن سياسة المجموعة عامة الدخول في عقود آجلة مقابلة للعملات بنفس القيمة وتاريخ الاستحقاق. لا يتم احتساب القيمة الإسمية لهذه الأدوات المالية في البيانات المالية الموحدة للمجموعة، ولكن القيم العادلة يتم إثباتها كموجودات أو مطلوبات كما كان مناسباً على أن التغيرات في القيمة العادلة يتم تحميلها على بيان الدخل. وتلتزم المجموعة وفقاً لهذه العقود بمبادلة التدفقات النقدية التي سيتم استلامها مستقبلاً من الاستثمارات المقومة بعملات أجنبية بما يعادلها من الدولارات الأمريكية وفقاً لمعدلات صرف محددة مسبقاً. الأطراف المقابلة في هذه العمليات هي مؤسسات مالية رائدة.

(أ) العقود الآجلة للعملات الأجنبية – بالعملية:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٣		٢٠١٢	
القيمة الأسمية المشتراة	القيمة الأسمية المباعة	القيمة الأسمية المشتراة	القيمة الأسمية المباعة
٢,٤١٣	٩,٤٨٤	٢,٨١٥	١٠,٦٠٦
١,٠٦٥	٥,٨٤٢	٥,٥٦٥	١٠,٥٩٩
-	٢,٣٤٣	-	٢,٠٢٦
٩٥٩	٢,٥٩٦	١,٠١١	١,٧٢٨
٤,٤٣٧	٢٠,٢٦٥	٩,٣٩١	٢٤,٩٥٩

القيم الأسمية هي مبالغ العقود المستخدمة في احتساب التدفق النقدي الذي سيتم مبادلتها. وتعد هذه القيم أساساً متعارفاً لقياس حجم العمليات القائمة. ولكنها لا تمثل المخاطر الائتمانية أو السوقية.

(ب) العقود الآجلة للعملات الأجنبية – الفترة المتبقية للاستحقاق:

جميع العقود الآجلة للعملات الأجنبية المستبقة تستحق في سنة واحدة أو أقل.

(ج) العقود الآجلة للعملات الأجنبية – أرباح وخسائر غير محققة:

يلخص الجدول التالي القيمة العادلة للمحفظة الاحترازية للمجموعة من العقود الآجلة للعملات الأجنبية في تاريخ بيان المركز المالي، مفصلة وفقاً للعقود التي تمثل موقف ربح غير محقق والعقود التي تمثل موقف خسارة غير محققة.

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٣		٢٠١٢	
شراء	بيع	شراء	بيع
١٥٤	٦٤	٢٧٧	٩١
(١٧)	(٢٥٣)	(٣)	(٦٠٧)
١٣٧	(٢٨٩)	٢٧٤	(٥١٦)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٣٢. تسوية صافي النتيجة مع التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
١٦,٦٣١	١٤,٨٧٣	ربح السنة
(١٤,٦٦٩)	٦,٢٢٠	الزيادة (النقص) في صناديق التأمين
٧٠٨	(٢,٤٠٢)	التغير في الذمم المدينة / الدائنة، بالصافي
١٥,١١٥	١٧,٠٧٨	التغير في أقساط التأمين المستحقة
١٥,٣٠٤	(١٨,٧٣٣)	التغير في الموجودات / المطلوبات الأخرى، بالصافي
٣٣,٠٨٩	١٧,٠٣٦	صافي النقدية الناتجة من أنشطة التشغيل

٣٣. الإفصاح عن القيمة العادلة

يظهر الجدول التالي القيمة العادلة للأدوات المالية للمجموعة:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

القيمة العادلة		القيمة الدفترية				بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة	٢٠١٣
المجموع	بالتكلفة المطفاة	متوفرة للبيع	محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	قروض وذمم مدينة			
الموجودات							
٢٧٣,٢٣١	٢٧٣,٢٣١	-	-	-	٢٧٣,٢٣١	-	النقد وما في حكمه
٣٦٧,٦٣١	٣٦٦,٥٦٩	-	٢١٥,١٨٢	٥٥,٥١٠	-	٩٥,٨٧٧	إستثمارات
٨٤,٤٨٢	٨٤,٤٨٢	-	١,١٥٣	٨٢,٩٠٨	٤٢١	-	إيرادات مستحقة
١١٤,٣٣٢	١١٤,٣٣٢	-	-	-	١١٤,٣٣٢	-	ذمم تأمين مدينة
٤٦,٥٣٨	٤٦,٥٣٨	-	-	-	٤٦,٥٣٨	-	ودائع لدى شركات التأمين
٥٥,٣٩٩	٥٥,٣٩٩	-	-	-	٥٥,٣٩٩	-	موجودات أخرى
المطلوبات							
٤٥,٥٨٨	٤٥,٥٨٨	٤٥,٥٨٨	-	-	-	-	ذمم تأمين دائنة
٣٣,٨٢٨	٣٣,٨٢٨	٣٣,٨٢٨	-	-	-	-	مطلوبات أخرى

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٣٣. الإفصاح عن القيمة العادلة (تابع)

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	القيمة الدفترية					القيمة العادلة
	بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة	قروض وذمم مدينة	محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	متوفرة للبيع	بالتكلفة المطفأة	المجموع
الموجودات						
النقد وما في حكمه	-	٣٤٨,٣٥٤	-	-	-	٣٤٨,٣٥٤
إستثمارات	٧٧,٧٧٦	-	٦٥,٦٧٥	١٧٢,٢٧١	-	٣١٥,٧٢٢
إيرادات مستحقة	-	١,١١٨	٩٩,٤٢٤	١,٠١٨	-	١٠١,٥٦٠
ذمم تأمين مدينة	-	٩٧,٣٨٥	-	-	-	٩٧,٣٨٥
ودائع لدى شركات التأمين	-	٤٥,٥٩٢	-	-	-	٤٥,٥٩٢
موجودات أخرى	-	٢٠,٩٥٥	-	-	-	٢٠,٩٥٥
المطلوبات						
ذمم تأمين دائنة	-	-	-	-	٣١,٠٤٣	٣١,٠٤٣
قروض	-	-	-	-	٢٠,٠٠٠	٢٠,٠٠٠
مطلوبات أخرى	-	-	-	-	٢٣,٢٣٥	٢٣,٢٣٥

لا تمثل البيانات المفصّل عنها في الجدول أعلاه مؤشراً للقيمة الصافية للمجموعة.

القيمة العادلة هي القيمة المستلمة لبيع أحد الموجودات أو المدفوعة لتحويل المطلوبات في عملية منظمة بين المشاركين في السوق في تاريخ التحديد، والسوق الأكثر فائدة التي يمكن للمجموعة الوصول إليها في ذلك التاريخ. القيمة العادلة للمطلوبات تعكس مخاطر عدم أدائه.

حسب توفر المعلومات، تقيس المجموعة القيمة العادلة للأداة باستخدام السعر المعروض في سوق نشط لتلك الأداة. يعتبر السوق نشطاً عندما تكون المعاملات للموجودات أو مطلوبات تجري مع وتيرة وحجم كاف لتوفير المعلومات والتسعير على أساس مستمر.

إذا لم يكن هناك سعر مدرج في سوق نشط، تتبع المجموعة تقنيات التقييم التي تزيد من استخدام المدخلات ذات الصلة والقابلة للرصد والتي تقلل من استخدام المدخلات الغير قابلة للرصد. تتضمن تقنية التقييم المختارة جميع العوامل التي تأخذ بعين الاعتبار من قبل المشاركين في السوق لتسعير الصفقة.

تم استخدام الطرق والفرضيات التالية لتقدير القيمة العادلة للأدوات المالية:

(أ) عام

تم اعتبار القيمة الدفترية للأدوات المالية للمجموعة ما عدا الإستثمارات والعقود الآجلة للعملاء الأجنبية، مقارنة للقيمة العادلة نظراً للاستحقاق الفوري أو القصير الأجل لهذه الأدوات المالية. وبالتالي، لا يتم الإفصاح عن تفاصيل القيمة العادلة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٣٣. الإفصاح عن القيمة العادلة (تابع)

(ب) الاستثمارات

تقيس الشركة القيم العادلة باستخدام هيكل القيم العادلة الذي يعكس تأثير المعلومات في عمل القياس:

- الفئة الأولى: أسعار السوق المدرجة (غير معدلة) في أسواق نشطة للموجودات والمطلوبات المماثلة.
- الفئة الثانية: تقنيات التقييم المبنية على مدخلات قابلة للرصد. إما بشكل مباشر (مثال الأسعار) أو غير مباشر (مثال ما ينتج عن الأسعار). وتشمل هذه الفئة الأدوات المقيّمة باستخدام: أسعار الأسواق المسجلة في الأسواق النشطة لأدوات مشابهة؛ الأسعار المسجلة لأدوات مماثلة أو مشابهة للمعلومات في الأسواق التي تعتبر أقل نشاطاً أو وسائل التقييم الأخرى حيث المعلومات كلها ذات أهمية وواضحة بشكل مباشر أو غير مباشر في بيانات الأسواق.
- الفئة الثالثة: تقنيات التقييم المبنية على مدخلات غير قابلة للرصد، وتشمل هذه الفئة كل الأدوات ذات تقنيات التقييم الفني التي ليست مبنية على مدخلات قابلة للرصد ولها تأثير كبير في تقييم الأدوات المالية. وتشمل هذه الفئة الأدوات التي يتم تقييمها على أساس أسعار الأسواق المعلنة لأدوات مماثلة حيث التعديلات الهامة غير المرصودة أو الفرضيات مطلوبة لتعكس الفروق بين الأدوات.

يحلل الجدول التالي الأدوات المالية، التي تقاس بالقيمة العادلة بنهاية العام، بمستوى هيكل القيمة العادلة والتي يعترف بها في قياس القيمة.

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٣	الفئة الأولى	الفئة الثانية	الفئة الثالثة	المجموع
محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق				
سندات دين	٥٦,٥٧٢	-	-	٥٦,٥٧٢
بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة				
محتفظ بها بغرض المتاجرة				
أسهم شركات مدرجة	٥٣,٩٣٤	-	-	٥٣,٩٣٤
مخصص بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي				
سندات دين	٤١,٩٤٣	-	-	٤١,٩٤٣
متوفرة للبيع				
سندات دين	١٩٢,٤٨٠	-	-	١٩٢,٤٨٠
أسهم شركات غير مدرجة	-	١,٥١٤	٥,٦٤٦	٧,١٦٠
أخرى	-	١,٩٣٥	١٣,٦٠٧	١٥,٥٤٢
	٣٤٤,٩٢٩	٣,٤٤٩	١٩,٢٥٣	٣٦٧,٦٣١

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٣٣. الإفصاح عن القيمة العادلة (تابع)

(بآلاف الدولارات الأمريكية)				٢٠١٢
المجموع	الفئة الثالثة	الفئة الثانية	الفئة الأولى	
محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق				
سندات دين				
٦٨,٣٨٥	-	-	٦٨,٣٨٥	
بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة				
محتفظ بها بغرض المتاجرة				
٤٥,٤٧٦	-	-	٤٥,٤٧٦	
أسهم شركات مدرجة				
مخصص بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي				
٣٢,٣٠٠	-	-	٣٢,٣٠٠	
سندات دين				
متوفرة للبيع				
سندات دين				
١٤٦,٤٨٦	-	-	١٤٦,٤٨٦	
أسهم شركات مدرجة				
٨١٣	-	-	٨١٣	
أسهم شركات غير مدرجة				
٦,٨٠٨	٥,٠٨٧	١,٧٢١	-	
أخرى				
١٨,١٦٤	١٥,٥٣٦	٢,٦٢٨	-	
٣١٨,٤٣٢	٢٠,٦٢٣	٤,٣٤٩	٢٩٣,٤٦٠	

يبين الجدول أدناه الحركة في الفئة الثالثة للموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)		
المجموع	أخرى	أسهم غير مدرجة
٢٠,٦٢٣	١٥,٥٣٦	٥,٠٨٧
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٣		
الربح (الخسارة) المعترف بها في:		
(١,٥٧٥)	(١,٠٣٧)	(٥٣٨)
- بيان الدخل		
(١٨٦)	(١٧٨)	(٨)
- الدخل الشامل الآخر		
٢,٥٠٥	١,٢٧٤	١,٢٢١
إستثمارات تمت خلال السنة		
(٢,١١٤)	(١,٩٨٨)	(١٢٦)
إستثمارات مسترجعة خلال السنة		
١٩,٢٥٣	١٣,٦٠٧	٥,٦٤٦
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣		
٢٢,٩٦٥	١٦,٨٩٢	٦,٠٧٣
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٢		
الربح (الخسارة) المعترف بها في:		
(١,٣٨٨)	(١,٣٠٢)	(٨٦)
- بيان الدخل		
٣٢٣	٤٤٥	(١٢٢)
- الدخل الشامل الآخر		
٢,٣٠٧	١,٠٠٠	١,٣٠٧
إستثمارات تمت خلال السنة		
(٣,٥٨٤)	(١,٤٩٩)	(٢,٠٨٥)
إستثمارات مسترجعة خلال السنة		
٢٠,٦٢٣	١٥,٥٣٦	٥,٠٨٧
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢		

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٣٣. الإفصاح عن القيمة العادلة (تابع)

تستند القيمة الدفترية للاستثمار في الفئة الثالثة على مداخلات غير قابلة للرصد وتعكس حصة متناسبة من القيم العادلة للشركات المعنية وأصولها الصافية الكامنة. لا تتوقع المجموعة تغير كبير في القيمة العادلة للأصول تحت الفئة ٢ و الفئة ٣ فستغير واحد أو أكثر من المدخلات غير الافتراضية. تتم مراجعة تقييم هذه الاستثمارات كل ربع سنة ويتم تحديثها عند الضرورة على أساس المعلومات الواردة من المستثمر ومدراء الاستثمارات. بالنسبة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، لم تكن هناك عمليات نقل من وإلى الفئة ١، والفئة ٢ والفئة ٣ (لا شيء). القيمة العادلة هي تقديرات، ولا تعبر بالضرورة عن السعر الذي سيتم به بيع الإستثمار. وحيث يتطلب تحديد القيمة العادلة حكم موضوعي، ونظراً لعدم اليقين التام في الافتراضات المتعلقة بمعدلات الرسملة، وأسعار الخصم، والتأجير وغيرها من العوامل، قد يكون المبلغ الذي سوف يتحقق من قبل الشركة عند التخلص من إستثماراتها مختلف كثيراً عن القيمة التي يتم تسجيلها في البيانات المالية الموحدة، وقد يكون الفرق جوهري.

ج) العقود الآجلة للعملة الأجنبية

تم تقدير القيمة العادلة للعقود الآجلة للعملة الأجنبية المستخدمة بفرض الإحتراز على أساس أسعار السوق المدرجة.

د) القيمة العادلة أقل من القيمة الدفترية

تتغير القيمة العادلة للأوراق المالية المدينة التي تحمل معدلات فائدة ثابتة وفقاً للتغير في معدلات الفائدة السوقية. إلا أن القيمة الدفترية لهذه الموجودات المالية لم تخفض إلى قيمتها العادلة إذا كانت أقل. نظراً لأن هذه التغيرات في معدلات السوق تعتبر ذات طبيعة مؤقتة. كما أن الإدارة تعتزم، وتمتلك الموارد والقدرة المالية على الاحتفاظ عادةً بمثل هذه الاستثمارات حتى تاريخ استحقاقها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٣٤. التغيرات في السياسات المحاسبية

يوضح الجدول التالي بإيجاز التأثير المتراكم الناجم من تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٠) والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١١) على البيانات المالية للمجموعة كما هو مبين في الإيضاح رقم ٢.

(أ) بيان المركز المالي الموحد

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

المعلنة سابقاً	الشركات التابعة	المعدلة	تأثير التغيرات في السياسات المحاسبية
الموجودات			
٣٣٤,٣٤٥	١٤,٠٠٩	٣٤٨,٣٥٤	النقد وأرصدة لدى البنوك
٣١٦,٠٠١	١٢٧	٣١٦,١٢٨	إستثمارات
٧٩,٥٩٥	٢١,٩٦٥	١٠١,٥٦٠	إيرادات مستحقة
٩١,٠٠٨	٦,٣٧٧	٩٧,٣٨٥	ذمم تأمين مدينة
٤٢,٢٢٥	٣,٣٦٧	٤٥,٥٩٢	ودائع لدى شركات التأمين
٢٣,٨٧٦	٤,١١٦	٢٧,٩٩٢	تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة
٥٧,٢٤٨	٢,٠٤٤	٥٩,٢٩٢	حصة معيدي التأمين من المخصصات الفنية
٢٧,٩٥٩	(٥,٨٥٦)	٢٢,١٠٣	موجودات أخرى
٢٧,٦٧٥	—	٢٧,٦٧٥	عقارات ومعدات
٩٩٩,٩٣٢	٤٦,١٤٩	١,٠٤٦,٠٨١	
المطلوبات			
٦٠٠,٩٩٠	٧٠,٤٦٤	٦٧١,٤٥٤	مخصصات فنية
٣٠,٠١٥	١,٠٢٨	٣١,٠٤٣	ذمم تأمين دائنة
٢٠,٠٠٠	—	٢٠,٠٠٠	قروض
٤٥,٥١٣	(٣,٣٩٦)	٤٢,١١٧	مطلوبات أخرى
٦٩٦,٥١٨	٦٨,٠٩٦	٧٦٤,٦١٤	
حقوق الملكية			
المنسوبة إلى مساهمي الشركة الأم			
٢٢٠,٠٠٠	—	٢٢٠,٠٠٠	رأس المال
(١٤,٧٩٣)	—	(١٤,٧٩٣)	أسهم الخزينة
٤١,٩٧٧	—	٤١,٩٧٧	الإحتياطيات
(١٠٤)	(١١,٨٥١)	(١١,٩٥٥)	العجز المتراكم
٢٤٧,٠٨٠	(١١,٨٥١)	٢٣٥,٢٢٩	
٥٦,٣٣٤	(١٠,٠٩٦)	٤٦,٢٣٨	حصة غير مسيطرة
٣٠٣,٤١٤	(٢١,٩٤٧)	٢٨١,٤٦٧	
٩٩٩,٩٣٢	٤٦,١٤٩	١,٠٤٦,٠٨١	
٠,٠٨	٠,٠١	٠,٠٩	عائد الربح للسهم الواحد المنسوب للمساهمين (الأساسي والمخفض): (دولار أمريكي)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٣٤. التغييرات في السياسات المحاسبية (تابع)

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

تأثير التغييرات في السياسات المحاسبية

كما في ١ يناير ٢٠١٢	المعلنة سابقاً	الشركات التابعة	المعدلة
الموجودات			
النقد وأرصدة لدى البنوك	٣٤٣,٨٤٤	١٥,٤٥٣	٣٥٩,٢٩٧
إستثمارات	٣٠٥,٧٢٨	١٦٦	٣٠٥,٨٩٤
إيرادات مستحقة	٩٤,٥٨٣	٢٦,٦١٧	١٢١,٢٠٠
ذمم تأمين مدينة	٨٩,٤٠٤	١٢,٣٠٣	١٠١,٧٠٧
ودائع لدى شركات التأمين	٤٨,٩٣٨	٢,٥٤٠	٥١,٤٧٨
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة	٢٣,٥٢٣	٤,٦٦١	٢٨,١٨٤
حصة معيدي التأمين من المخصصات الفنية	٥٣,٨٨٩	٧,٦٠٧	٦١,٤٩٦
موجودات أخرى	٣٤,٥٢٠	٤٠٨	٣٤,٩٢٨
عقارات ومعدات	٢٧,٦٥٧	—	٢٧,٦٥٧
	١,٠٢٢,٠٨٦	٦٩,٧٥٥	١,٠٩١,٨٤١
المطلوبات			
مخصصات فنية	٦١٨,٦٦٠	٨٣,٢١٤	٧٠١,٨٧٤
ذمم تأمين دائنة	٢٧,٧٠٣	(٤٥١)	٢٧,٢٥٢
قروض	٤٠,٠٠٠	—	٤٠,٠٠٠
مطلوبات أخرى	٥٤,٤١١	١٣,١٨٥	٦٧,٥٩٦
	٧٤٠,٧٧٤	٩٥,٩٤٨	٨٣٦,٧٢٢
حقوق الملكية			
المنسوبة إلى مساهمي الشركة الأم			
رأس المال	٢٢٠,٠٠٠	—	٢٢٠,٠٠٠
أسهم الخزينة	(١٤,٧٩٣)	—	(١٤,٧٩٣)
الإحتياطيات	٣١,٣٦٠	—	٣١,٣٦٠
العجز المتراكم	(١٤,١٧٩)	(١٤,١٤٤)	(٢٨,٣٢٣)
	٢٢٢,٣٨٨	(١٤,١٤٤)	٢٠٨,٢٤٤
حصة غير مسيطرة			
	٥٨,٩٢٤	(١٢,٠٤٩)	٤٦,٨٧٥
	٢٨١,٣١٢	(٢٦,١٩٣)	٢٥٥,١١٩
	١,٠٢٢,٠٨٦	٦٩,٧٥٥	١,٠٩١,٨٤١
عائد الربح للسهم الواحد المنسوب للمساهمين (الأساسي والمخفض): (دولار أمريكي)			
	(٠,١٠)	(٠,٠١)	(٠,١١)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٣٤. التغيرات في السياسات المحاسبية (تابع)

(ب) بيان المركز المالي الموحد

(بـآلاف الدولارات الأمريكية)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

المعدلة	الشركات التابعة	المعلنة سابقاً	تأثير التغيرات في السياسات المحاسبية
٢٧٦,٥١٧	٣٧,٨٧٥	٢٣٨,٦٤٢	إجمالي الأقساط المكتتبة
٢٥٤,٧١٨	٣٦,٤٨٧	٢١٨,٢٣١	صافي الأقساط المكتسبة
(١٥٣,٣٥٣)	(٢٣,٦٣٩)	(١٢٩,٧١٤)	المطالبات والمصاريف المتعلقة بها
(٧٠,٨٠٨)	(٩,٢٩٥)	(٦١,٥١٣)	مصاريف الحصول على أعمال التأمين
١١,٩٦٣	٢٢٣	١١,٧٤٠	إيراد الإستثمار المتعلق بمحفظة التأمين
(١٨,٨٦٣)	-	(١٨,٨٦٣)	مصاريف التشغيل
٢٣,٦٥٧	٣,٧٧٦	١٩,٨٨١	نتائج الإكتتاب
٩,٦٣١	-	٩,٦٣١	إيراد الإستثمار المتعلق بمحفظة المساهمين
(٩,٥٤٧)	٩١	(٩,٦٣٨)	مصاريف التشغيل - أنشطة غير اكتبائية
(٤٠٧)	-	(٤٠٧)	مصاريف اقتراض
٣,٨٩١	(٤,٢٣٧)	٨,١٢٨	إيرادات أخرى
(١٠,٥٩٤)	٤,٦١٦	(١٥,٢١٠)	مصاريف ومخصصات أخرى
١٦,٦٣١	٤,٢٤٦	١٢,٣٨٥	ربح السنة
			منسوب إلى:
(٩٢٢)	١,٩٥٣	(٢,٨٧٥)	حصة غير مسيطرة
١٧,٥٥٣	٢,٢٩٣	١٥,٢٦٠	مساهمي الشركة الأم
١٦,٦٣١	٤,٢٤٦	١٢,٣٨٥	

٣٥. الشركات التابعة الرئيسية، الشركات المشتركة والشركات الزميلة

(أ) الشركات التابعة :

فيما يلي بيان بالشركات التابعة للشركة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣:

بلد التأسيس	نسبة الملكية	حصة غير مسيطرة	الأنشطة الرئيسية
أريج كابيتال ليميتد	١٠٠٪	لا يوجد	إعادة تأمين
شركة أريما لأنظمة التأمين (ذ.م.م.)	١٠٠٪	لا يوجد	برامج الحاسوب
شركة ضمانات الخليج المحدودة (ذ.م.م.)	١٠٠٪	لا يوجد	ضمان
تكافل ري ليميتد	٥٤٪	٤٦٪	إعادة تكافل

إن ملكية المجموعة في الشركات التابعة جميعها من الأسهم العادية ولم تتغير من تاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. كما أن الشركة ما تزال تمتلك ٥٠٪ في المشروع المشترك - هاردي أريج لإدارة التأمين (ذ.م.م.) مقرها مملكة البحرين. كما تستحوذ المجموعة على ٢٥٪ من أسهم حقوق جلوب ميد البحرين ذ.م.م. بمملكة البحرين.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٣٥. الشركات التابعة الرئيسية، الشركات المشتركة والشركات الزميلة (تابع)

ب) المصالح في شركات تابعة : تكافلي ري

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
%٤٦	%٤٦	حصة غير مسيطرة
١٧٩,٢٣٤	١٦٧,٢٢٧	أصول أخرى
٧٨,٧١٩	٧٥,٦٨٥	مطلوبات أخرى
١٠٠,٥١٥	٩١,٥٤٢	صافي الأصول
٤٠,١٧٤	٢٣,٦٣٧	الدخل
(٢,٠٠٥)	(٨,٠٩٩)	خسارة السنة
(١,٣٨٨)	(٨,٩٧٥)	مجموع الدخل الشامل
٦٣٩	٤,١٢٩	الدخل الشامل المنسوب لحصة غير مسيطرة
٨,٩٨٢	(٢,٥٨٤)	صافي النقدية (المستخدمة في) الناتجة من أنشطة التشغيل
(٤,٩١١)	(٢,٢٤٨)	صافي النقدية المستخدمة في أنشطة الإستثمار
٤,٠٧١	(٤,٨٣٢)	صافي (النقص) الزيادة في النقد وما في حكمه

يتم توحيد صناديق المشاركين للشركة التابعة حيث يتم التحكم في هذه الصناديق وإدارتها من قبل الشركة التابعة والتي هي في وضع يمكنها من إدارة الأنشطة والعمليات.

ج) مصالح في ترتيبات مشتركة وشركات زميلة

١. يوضح الجدول التالي البيانات المالية في كل الشركات الزميلة غير الجوهرية بشكل فردي التي تحتسب بطريقة حقوق الملكية

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
٢٧٩	١٩	مبالغ مستحقة من مصالح في شركات زميلة
(٩٦)	(٢٦٠)	مجموع الدخل الشامل

٢. يوجز الجدول التالي البيانات المالية في كل الشركات المشتركة غير الجوهرية بشكل فردي التي تحتسب بطريقة حقوق الملكية

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
١٢٧	١١٩	مبالغ مستحقة من مصالح في شركات زميلة
(٣٩)	(٨)	مجموع الدخل الشامل

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٣٦. افصاحات الأطراف ذات العلاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة المساهمين الرئيسيين، الشركات التابعة، الشركات الزميلة، الشركات المشتركة، أعضاء مجلس الإدارة والمدراء الرئيسيين.

فيما يلي موجز المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة.

١. الشركات التابعة

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
٣١,٤٣٣	٣٤,٩٣٢	أ) إجمالي الأقساط الموزعة من شركة تابعة إلى الشركة الأم
٦,٠١٤	٤,٨٨٩	ب) رسوم خدمات إدارية مقدمة من الشركة الأم
		ج) أرصدة قائمة
١٢,٤٦٨	٤٠,١٩٣	- مدينة
١١٤	٦١	د) رسوم امتياز برامج الحاسب الآلي
٢٥٠	-	هـ) بيع / شراء موجودات غير ملموسة بين الشركات التابعة

٢. المشاريع المشتركة

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
٧٤	١٢٣	أ) رسوم خدمات إدارية مقدمة
٦٤	٣١٥	ب) أرصدة مدينة

٣. المزايا المدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	٢٠١٣	
		أ) أعضاء مجلس الإدارة
١٠٨	٩٦	- مكافآت (رسوم حضور)
١٤٨	١١٦	- مصاريف سفر
		ب) تعويض كبار الموظفين
١,٥٢٥	٢,١٤٤	- رواتب ومزايا قصيرة المدى للموظف
٢٦١	٧١٩	- مزايا ما بعد التوظيف
٤٠٤	٤٦٣	- مزايا الأسهم
		ج) أرصدة مستحقة (صافي)
		الإدارة العليا
٤,٤٩٦	٦,٠٣٦	- الرصيد الأقصى
٤,٤٩٦	٦,٠٣٦	- رصيد الإغلاق

تتم جميع المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة على أسس تجارية. من المتوقع تسوية جميع الأرصدة المعلقة مع الأطراف ذات العلاقة خلال ١٢ شهر. لم يتم عمل مخصص في سنة ٢٠١٣ و ٢٠١٢ لأي مبالغ معلقة مستحقة من الأطراف ذات العلاقة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٣٧. الشركة الأم

فيما يلي بيان المركز المالي غير الموحدة للشركة الأم، المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.).

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٣	٢٠١٢	
الموجودات		
النقد أرصدة لدى البنوك	١٨٥,١٩٩	٢٦٠,٣٣٦
إستثمارات	٣١٥,٦٥٧	٢٧٩,٥٢٥
إيرادات مستحقة	٧١,٧٦٧	١٠٣,٢٠٥
ذمم تأمين مدينة	٦٤,٩٠٨	٦٣,٧٨٠
ودائع لدى شركات تأمين	٤٣,١٠٧	٤٢,٢٢٥
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة	١٨,٢٠٣	١٨,٢٣٣
حصة معيدي التأمين من المخصصات الفنية	٣٦,٨٠١	٤٠,٠٠٤
موجودات أخرى	٨٩,١٣٧	٣٥,٨٦١
استثمار في شركات تابعة وزميلة	٥١,١٨٣	٥٢,١٧٤
العقارات والمعدات	٨,٠٨٤	٨,٥٦٦
	٨٨٤,٠٤٦	٩٠٣,٩٠٩
المطلوبات		
مخصصات فنية	٥٧٦,٢٢٣	٥٨٤,٨٧٥
ذمم تأمين دائنة	٢٠,٦٥٣	٢٤,٤٣٠
قروض	-	٢٠,٠٠٠
مطلوبات أخرى	٣٧,٨٤٦	٣٩,٣٧٥
	٦٣٤,٨٢٢	٦٦٨,٦٨٠
حقوق المساهمين (إيضاح ٢١)		
رأس المال	٢٢٠,٠٠٠	٢٢٠,٠٠٠
أسهم الخزينة	(١٤,٧٩٣)	(١٤,٧٩٣)
احتياطات	٣٨,٧٠٢	٤١,٣٦٠
أرباح مستبقاة (عجز متراكم)	٥,٣١٥	(١١,٣٣٨)
	٢٤٩,٢٢٤	٢٣٥,٢٢٩
	٨٨٤,٠٤٦	٩٠٣,٩٠٩